

IBM DB2 Universal Database



# Remarques sur le produit

*Version 8.1 FixPack 5*



IBM DB2 Universal Database



# Remarques sur le produit

*Version 8.1 FixPack 5*



# Table des matières

<b>Avis aux lecteurs canadiens . . . . .</b>	<b>vii</b>	Politique de licence DB2 pour DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. . . . .	19
<b>Présentation des remarques sur le produit</b>	<b>ix</b>	Accès au serveur DB2 Universal Database Version 7. . . . .	20
<b>Nouveautés du FixPack 5 (Version 8.1) . . . . .</b>	<b>1</b>	Data Warehouse Center non disponible en chinois simplifié . . . . .	20
5 Améliorations du Centre de développement.	1	Utilitaires Web DB2 . . . . .	20
5 Prise en charge du débogage de procédures mémoires SQL à distance sur DB2 pour z/OS. . . . .	1 2	Correctifs APAR du Centre de développement requis pour SQLJ et prise en charge de SQL Assist sur DB2 UDB pour OS/390, Version 6 et DB2 UDB pour z/OS, Version 7. . . . .	21
5 Utilitaire de traitement par lots DB2Build disponible pour la génération de procédures mémoires SQL sur des serveurs éloignés DB2 pour z/OS . . . . .	2 2 2	Limitations du Centre de développement pour les systèmes d'exploitation 64 bits . . . . .	21
5 Améliorations de DB2 Connect . . . . .	3	Le Centre de développement prend désormais en charge les informations relatives au coût réel pour les instructions SQL exécutées sur des serveurs OS/390 ou z/OS . . . . .	21
5 DB2 Connect sous Linux pour zSeries 64 bits . . . . .	3 1	Le Centre de développement sur le système d'exploitation Linux . . . . .	22
5 Améliorations du Centre OLAP . . . . .	3 1	Limitations relatives aux bases de données fédérées . . . . .	22
5 DB2 Cube Views prend en charge Windows 2003 Server 32 bits . . . . .	3 1	Fonction de disponibilité élevée dans DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. . . . .	24
5 Améliorations du Centre Query Patroller. . . . .	3 1	Limites du pilote JDBC HP-UX. . . . .	24
5 Capacités de filtrage améliorées. . . . .	3 2	IBM DB2 Development Add-In pour Microsoft Visual Studio .NET . . . . .	25
5 Améliorations du développement d'applications . . . . .	2 6	IBM Developer Kit pour Java 1.3.1 requis sous Linux (x86, 32 bits) . . . . .	25
5 Le privilège EXECUTE est requis sur les routines pour pouvoir en appeler une. . . . .	6	Installation sous AIX . . . . .	26
5 Améliorations de la géralité . . . . .	11	Environnement local en chinois simplifié sur systèmes d'exploitation AIX . . . . .	26
5 Définition d'une règle pour la définition des accès des processus DB2 . . . . .	11 4	Installation sur Linux . . . . .	27
5 Contrôle des restrictions de connexion d'un utilisateur se connectant sur un serveur AIX . . . . .	2 2 13	Environnement local en chinois simplifié sur systèmes d'exploitation Red Hat . . . . .	28
<b>Incidents recensés et solutions connues (version 8.1 FixPack 5). . . . .</b>	<b>3</b>	Disponibilité des polices asiatiques (Linux) Versions antérieures du Centre de gestion des licences non prises en charge . . . . .	28 30
Produit et support au niveau du produit . . . . .	15	Microsoft Visual Studio, Visual C++ . . . . .	30
3 Autres FixPacks sur des systèmes Linux et UNIX . . . . .	15 2	Incompatibilité Merant Driver Manager (UNIX). . . . .	30
3 Prise en charge des serveurs DB2 Universal Database antérieurs . . . . .	16 5		
3 Classic Connect non disponible . . . . .	18		
3 Restrictions de la prise en charge du serveur antérieur de Data Warehouse Center . . . . .	19		
4 Migration de la base de données pour HP-UX sur IA64 . . . . .	19 4		

Correctif Microsoft XP pour les systèmes d'exploitation à 64 bits . . . . .	33	Limitations relatives au Centre de réplication dans les systèmes iSeries . . . .	43
MVS non pris en charge . . . . .	33	Restrictions pour l'importation et l'exportation . . . . .	43
3 Limites du support SNA dans la version 8	33	4 Le programme Visual Warehouse 5.2 DB2 "VW 5.2 Chargement fichier à plat dans DB2 UDB EEE (AIX)" n'est pas pris en charge . . . . .	43
4 Configurations de client et de serveur		4 Prise en charge limitée du chargement à partir du curseur . . . . .	44
4 LDAP prises en charge . . . . .	34	4 DB2 Cube Views . . . . .	44
4 Tivoli Storage Manager pour Linux (AMD64) . . . . .	34	4 L'exemple d'application de vues de cube diffère de l'exemple source . . . . .	44
4 Création de la base de données du catalogue des outils non prise en charge sous Linux (AMD64) . . . . .	34	4 DB2 Data Links Manager . . . . .	45
5 Création de la base de données du catalogue des outils non prise en charge sous AIX, Solaris et HP-UX . . . . .	35	4 La sauvegarde du serveur Data Links échoue via le serveur d'archivage Tivoli Storage Manager (environnement d'exploitation AIX, Solaris) . . . . .	45
5 Systèmes d'exploitation Windows XP . . . . .	35	5 Sauvegarde et restauration de DB2 Universal Database . . . . .	46
5 Limitations des instances de serveur en 64-bits de Workgroup Server . . . . .	36	5 Sauvegarde et restauration sous les systèmes d'exploitation Linux 390. . . . .	46
5 Développement d'applications . . . . .	36	5 Centre de développement . . . . .	46
5 DB2 pour AIX 4.3.3, 5.1 et supérieur requiert AIX C++ Version 6 Runtime . . . . .	36	4 Débogage de procédures mémorisées avec guillemets . . . . .	46
5 Exécution asynchrone de l'interface CLI . . . . .	36	4 Erreur d'option de précompilation SQLFLAG(STD) . . . . .	46
2 CLI et ODBC sur systèmes d'exploitation Windows 64 bits . . . . .	36	4 Documentation . . . . .	47
5 Chemin DB2 pour la commande SQL ROUTINE COMPILE (Windows) . . . . .	36	5 Documentation de référence et DB2 Replication Guide . . . . .	47
5 Accès aux bibliothèques partagées Java sous Linux . . . . .	37	5 Restrictions au niveau de l'installation de la documentation HTML de DB2 Universal Database, Version 8 (Windows) . . . . .	47
5 Assistant de configuration . . . . .	38	1 La recherche de documentation risque d'échouer sous AIX à moins que toutes les catégories de documentation soient installées . . . . .	47
5 Options de définition d'accès non prises en charge . . . . .	38	1 Problème affectant la recherche de documentation avec Java 2 JRE1.4.0 . . . .	47
5 Paramètres de configuration . . . . .	38	1 Installation du Centre d'aide et d'information DB2 pour les langues qui ne sont pas proposées en option lors de l'installation . . . . .	48
2 Paramètre de configuration		1 Dénomination officielle de DB2 Universal Database pour Linux utilisé sur les systèmes hôtes . . . . .	49
2 NUM_LOG_SPAN sur une base de données multipartition . . . . .	38	1 Outils d'interface graphique . . . . .	49
2 Centre de commande . . . . .	39	1 Prise en charge du module d'extension du Centre de contrôle . . . . .	49
5 Centre de commande et serveurs en Version 7 . . . . .	39		
5 Limitation dasdrop dans de multiples environnements de FixPack . . . . .	39		
5 Data Warehouse Center . . . . .	41		
5 Pont de métadonnées ERwin 4.x . . . . .	41		
5 Noms japonais des objets éloignés . . . . .	41		
5 Limitations relatives à la fonction Transformation de nettoyage de données . . . . .	41		
5 Utilisation de l'agent d'entrepôt pour la réplication et accès aux sources d'entrepôt de Client Connect . . . . .	42		
5 Planification de l'exécution d'un processus d'entrepôt à intervalles réguliers . . . . .	42		

Affichage des caractères Indic dans les outils d'interface graphique de DB2 . . . . .	49	Documentation relative aux API d'administration Java pour la réplication des données DB2 . . . . .	59
Outils d'interface graphique non pris en charge par les serveurs zSeries exécutant les systèmes d'exploitation Linux . . . . .	50	Restrictions au niveau du mappage des colonnes et Centre de réplication . . . . .	59
La page de chargement et d'importation de colonnes ne prend pas en charge les caractères à double octets dans les fichiers IXF . . . . .	50	Réplication pour les sources Informix . . . . .	59
Indicateurs incorrects lors de l'échec d'une opération de chargement. . . . .	51	Restriction levée pour l'ajout de colonnes LOB dans les scénarios de réplication bidirectionnelle . . . . .	59
Paramètres d'affichage de base pour les outils d'interface graphique . . . . .	51	Environnements Windows sécurisés . . . . .	60
Erreur SQL1224N lors de l'utilisation des outils de l'interface utilisateur sous AIX. . . . .	51	Extension spatiale . . . . .	61
Moniteur de santé . . . . .	51	Redéfinition des accès après l'installation du FixPack ou du correctif . . . . .	61
Moniteur de santé désactivé par défaut . . . . .	51	Assistant SQL (SQL Assist) . . . . .	62
Restrictions de l'indicateur de santé . . . . .	51	Bouton de l'assistant SQL désactivé dans le Centre de commande . . . . .	62
Centre de gestion des catalogues d'informations . . . . .	52	Deux versions de l'assistant SQL sont lancées à partir de DB2 . . . . .	62
2 Partitionnement des tables de catalogues d'informations non admis . . . . .	52	SQL reference . . . . .	62
2 d'informations non admis . . . . .	52	Instruction ALTER WRAPPER . . . . .	62
4 Fichier journal non généré lors de l'importation des fichiers de langage de marques . . . . .	52	Moniteur système . . . . .	62
4 l'importation des fichiers de langage de marques . . . . .	52	Limite de taille des enregistrements d'événements . . . . .	62
Guide des messages . . . . .	53	Restrictions UDF relatives aux images instantanées . . . . .	62
5 Rubriques de messages du Centre d'aide et d'information en Version 8.1.4 . . . . .	53	Quantité de journal à refaire pour la récupération d'un élément de moniteur indéfini pour la version 8.1.4 . . . . .	63
5 Mises à jour des messages ADM . . . . .	53	Restrictions relatives aux utilitaires réduits . . . . .	63
5 Ajouts de messages SQL . . . . .	53	Extension XML . . . . .	63
5 Mises à jour des messages DBI. . . . .	54	Exemples de programmes d'Extension XML renommés . . . . .	63
Migration . . . . .	56	Décomposition de documents dans l'Extension XML contenant des attributs et des noms d'élément non uniques . . . . .	65
1 Migration de DB2 Universal Database lors de l'utilisation de DataJoiner ou de la réplication . . . . .	56	Compléments d'informations . . . . .	67
1 de l'utilisation de DataJoiner ou de la réplication . . . . .	56	Modification du comportement du serveur Unicode . . . . .	67
5 Migration d'une base de données DB2 Version 8 Windows 32 bits en Windows 64 bits . . . . .	56	Le texte de message complet n'est pas renvoyé lorsque SQLException.getMessage() est utilisé . . . . .	67
5 bits . . . . .	56	Fonctions et routines Java sur des systèmes d'exploitation Linux, UNIX et Windows. . . . .	68
Query Patroller . . . . .	57	Les fichiers MDAC (English Microsoft Data Access Components) sont utilisés pour toutes les versions en langue nationale de DB2 Universal Database, v8.1, sauf si les fichiers MDAC non traduits sont installés en premier. . . . .	68
5 Limitations lorsque DYN_QUERY_MGMT est désactivé . . . . .	57		
5 Les tables de résultats utilisent désormais le schéma DB2QPRT . . . . .	58		
5 Création de tables Explain avant l'exécution du générateur de données historisées. . . . .	58		
5 Vérification des fichiers journaux pour l'analyse historique . . . . .	58		
Réplication . . . . .	59		

<b>Modifications et mises à jour de l'aide en ligne . . . . .</b>	<b>69</b>	Boîte de dialogue Runstats – mise à jour des informations d'accès . . . . .	71
2 Configuration de l'environnement C pour les procédures mémorisées dans le Centre de développement . . . . .	69	2 Spécification d'options de construction pour une procédure mémorisée Java dans le Centre de développement . . . . .	72
2 Activation du basculement de la vue lors de l'accès au Centre de développement à l'aide de Hummingbird Exceed. . . . .	69	<b>Annexe A. Structure de répertoires du CD-ROM . . . . .</b>	<b>73</b>
2 Mise à jour des informations relatives à l'extension Microsoft Visual Studio .NET dans l'aide du Centre de développement . . . . .	70	<b>Annexe B. Remarques . . . . .</b>	<b>77</b>
2 Migration d'Extension XML DB2 vers la version 8.1.2 . . . . .	71	2 Marques . . . . .	80
2 Chemins d'accès pour la compilation de routines Java dans le Centre de développement . . . . .	71		

---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire

correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

<b>France</b>	<b>Canada</b>	<b>Etats-Unis</b>
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

---

## Présentation des remarques sur le produit

### Contenu :

Les remarques sur le produit contiennent les informations les plus récentes concernant la version 8 des produits DB2 suivants :

DB2 Universal Database\* Personal Edition  
DB2 Universal Database Workgroup Server Edition  
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition  
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition  
DB2 Personal Developer's Edition  
DB2 Universal Developer's Edition  
DB2 Warehouse Manager  
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent pour z/OS\*  
DB2 Data Links Manager  
DB2 Extension Net Search  
DB2 Extension Spatiale  
DB2 Intelligent Miner\* Scoring  
DB2 Intelligent Miner Modeling  
DB2 Intelligent Miner Visualization  
DB2 Connect\* Application Server Edition  
DB2 Connect Enterprise Edition  
DB2 Connect Personal Edition  
DB2 Connect Unlimited Edition  
DB2 Query Patroller

### Structure :

- 3 Les remarques sur le produit se composent de trois parties :
- 3 • La première partie met en évidence les nouveautés de cette édition.
  - 3 • La seconde partie contient les détails relatifs aux problèmes, limitations et  
3 correctifs connus au moment de la publication et qui affectent la version les  
3 produits énumérés précédemment. Prenez connaissance de ces remarques  
3 afin de vous familiariser avec les différentes questions relatives à cette  
3 édition de la gamme des produits DB2.
  - 3 • La troisième partie présente les corrections et mises à jour apportées aux  
3 informations de l'aide sur les outils de l'interface utilisateur.

1 La documentation la plus récente est disponible dans la dernière version du  
1 Centre d'aide et d'information DB2, accessible via un navigateur. L'URL  
1 permettant de télécharger la documentation la plus récente est fournie à la  
1 section Ressources supplémentaires ci-dessous.

1 Les marques de révision dans la documentation du Centre d'aide et  
1 d'information DB2 signalent le texte qui a été ajouté ou modifié après la mise

1 à disposition des informations (PDF) relatives à la version 8.1. Une barre  
1 verticale (|) indique des informations ajoutées au moment de la livraison de  
1 la version 8.1. Un indicateur numérique, tel que 1 ou 2, signale que les  
1 informations ont été ajoutées pour le FixPack ou le niveau se terminant par le  
1 même chiffre. Par exemple, 1 indique que les informations ont été ajoutées au  
1 FixPack 1 ou modifiées et 2 indique que les informations ont été modifiées  
1 pour la version 8.1.2.

1 Le manuel *Data Links Manager Administration Guide and Reference* a été mis à  
1 jour sous forme de PDF (manuel SC27-1221-01) simultanément au FixPack 1  
1 et peut être téléchargé sur le site de support DB2 :

1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

### **Ressources supplémentaires :**

La documentation concernant le produit DB2 Life Sciences Data Connect peut être téléchargée à partir du site :

<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/>

Pour visualiser la documentation DB2 au format HTML, accédez au Centre d'aide et d'information HTML DB2 en ligne à l'adresse <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>. Si vous le souhaitez, vous pouvez également installer le Centre d'aide et d'information HTML DB2 sur votre système. L'image du CD-ROM *Documentation HTML DB2* peut être téléchargée à partir du même site. Des mises à jour sont effectuées sur la documentation HTML DB2 à chaque version. Pour obtenir la documentation la plus récente, accédez au Centre d'aide et d'information HTML DB2 en ligne ou téléchargez l'image du CD-ROM *Documentation HTML DB2* afin de l'installer sur votre système. La documentation au format PDF est mise à jour moins fréquemment.

Pour plus d'informations sur le Centre de développement DB2 et DB2 pour z/OS, voir <http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les produits de la famille DB2, souscrivez gratuitement à *DB2 Magazine*. L'édition en ligne de ce magazine est disponible à l'adresse <http://www.db2mag.com> ; les instructions concernant la souscription au magazine peuvent également y être consultées.

---

## Nouveautés du FixPack 5 (Version 8.1)

---

### 5 Améliorations du Centre de développement

#### 5 **Prise en charge du débogage de procédures mémorisées SQL à distance sur DB2 pour z/OS**

5 Dans le FixPack DB2 UDB Version 8, le Centre de développement prend en  
5 charge le débogage à distance des procédures mémorisées SQL exécutées sur  
5 DB2 pour un serveur z/OS V8. Le programme de débogage SQL intégré vous  
5 permet d'effectuer les opérations suivantes :

- 5 • Exécuter le code en mode pas à pas
- 5 • Insérer des points d'arrêt (sur des lignes ou des variables)
- 5 • Visualiser les valeurs de variables
- 5 • Modifier les valeurs de variables
- 5 • Visualiser la pile d'appels
- 5 • Basculer d'une procédure à une autre dans la pile d'appels

5 Pour davantage d'informations, lisez l'article technique suivant :

5 <http://www7b.software.ibm.com/dmdd/library/techarticle/0303rader/0303rader.html>

#### 5 **Utilitaire de traitement par lots DB2Build disponible pour la génération de procédures mémorisées SQL sur des serveurs éloignés DB2 pour z/OS**

5 Le nouvel utilitaire de traitement par lots DB2Build vous permet d'utiliser la  
5 même infrastructure fournie par l'interface du Centre de développement afin  
5 de créer des procédures mémorisées SQL sur des serveurs éloignés DB2 pour  
5 z/OS à partir d'une ligne de commande. DB2Build utilise la fonction de  
5 création DSNTPSMP afin d'effectuer les étapes de création sur le système  
5 éloigné, puis signaler les résultats au client appelant.

#### 5 **Conditions préalables :**

5 L'utilitaire de traitement par lots DB2Build requiert les éléments suivants :

- 5 • JDK version 1.3 ou supérieure
- 5 • DSNTPSMP :
  - 5 – la version 1.15 (PQ45854) ou supérieure pour DB2 z/OS versions 6 et 7
  - 5 – la version 1.20 ou supérieure pour DB2 z/OS version 8
- 5 • Centre de développement IBM DB2 Universal Database version 8.1.2 sur le  
5 client

- Le chemin d'installation DB2 doit être référencé dans la variable d'environnement DB2PATH

### Actions prises en charge :

**DROP** Pour supprimer une procédure mémorisée existante, lancez la commande suivante :

```
DB2Build -action = drop [autres options] nom1 nom2 nom3
```

Ceci entraînera la suppression de la procédure (nom1) ou de l'ensemble des procédures définies. Pour une liste exhaustive des autres options et des types de valeurs correspondantes, tapez `DB2Build -help` dans la ligne de commande.

### CREATE

Pour créer une procédure mémorisée, lancez la commande suivante :

```
DB2Build -action =  
create [autres options] nomfichier1 nomfichier2 nomfichier3
```

Cette commande créera la procédure mémorisée à partir de la source, comme spécifié dans le nom de fichier. Vous pouvez également indiquer une liste de fichiers source, chaque fichier contenant la source d'une ou plusieurs procédures mémorisées. Vous pouvez utiliser cette commande de création pour des procédures mémorisées pré-existantes et pour créer de nouvelles procédures mémorisées. Si vous attribuez la valeur `-force=true`, la procédure mémorisée est supprimée si elle existe déjà et la procédure mémorisée définie est créée. Si vous attribuez la valeur `-force=false`, la procédure mémorisée n'est créée que si elle n'existe pas déjà. Pour une liste exhaustive des autres options et des types de valeurs correspondantes, tapez `DB2Build -help` dans la ligne de commande.

### REBIND

Pour redéfinir les accès du module d'une procédure mémorisée existante, lancez la commande suivante :

```
DB2Build -action =  
rebind [autres options] nomfichier1 nomfichier2 nomfichier3
```

Cette commande permettra de redéfinir les accès de la procédure mémorisée existante avec un nouvel ensemble d'options de définition des accès. Pour une liste exhaustive des autres options et des types de valeurs correspondantes, tapez `DB2Build -help` dans la ligne de commande.

### ALTER\_SOURCE

Pour recréer uniquement la source de la procédure mémorisée, lancez la commande suivante :

```
DB2Build -action = alter_source [autres options] fichier1 fichier2 fichier3
```

5 Pour une liste exhaustive des autres options et des types de valeurs  
5 correspondantes, tapez DB2Build -help dans la ligne de commande.

5 Une connexion à la base de données est effectuée au début du traitement puis  
5 annulée à la fin de chaque appel DB2Build. Les connexions ne sont pas  
5 maintenues lors de multiples appels DB2Build.

5 Pour plus d'informations sur le Centre de développement DB2 et DB2 pour  
5 z/OS, consultez le site <http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>

---

## 5 Améliorations de DB2 Connect

### 5 DB2 Connect sous Linux pour zSeries 64 bits

5 Le FixPack 5 introduit une prise en charge de DB2 Connect sous Linux pour  
5 zSeries 64 bits. L'activation de la prise en charge de DB2 Connect sous Linux  
5 pour zSeries 64 bits s'effectue en installant une image de mise à jour au  
5 niveau du FixPack 5. En d'autres mots, l'installation de la version 8.1 de DB2  
5 Connect pour Linux zSeries puis l'application du FixPack 5 n'activera pas la  
5 prise en charge en 64 bits.

5 La configuration système requise est la suivante :

- 5 • **Matériel** : IBM eServer zSeries
- 5 • **Logiciel** : SuSE Linux Enterprise Server (SLES) 8 SP2, niveau de noyau  
5 2.4.19-4, glibc 2.2.5

---

## 5 Améliorations du Centre OLAP

### 5 DB2 Cube Views prend en charge Windows 2003 Server 32 bits

5 Les composants client et serveur DB2 Cube Views prennent désormais en  
5 charge le système d'exploitation Windows 2003 Server 32 bits.

---

## 5 Améliorations du Centre Query Patroller

### 5 Capacités de filtrage améliorées

5 Lorsque vous utilisez le Centre Query Patroller pour visualiser les rapports  
5 Requêtes gérées et Activité de la requête en fonction du temps, un nombre  
5 important de lignes peut être affiché. Une fenêtre de filtrage peut être utilisée  
5 pour afficher uniquement les requêtes qui répondent aux conditions basées  
5 sur les critères de filtrage fournis pour chaque rapport.

5 Pour le rapport Requêtes gérées, vous pouvez effectuer un filtrage sur les  
5 éléments suivants :

- 5 • ID
- 5 • Etat
- 5 • ID émetteur
- 5 • Heure de création
- 5 • Heure de fin
- 5 • Classe de la requête

5 Pour le rapport Activité de la requête en fonction du temps, vous pouvez  
5 effectuer un filtrage sur les éléments suivants :

- 5 • ID requête
- 5 • ID émetteur
- 5 • Exécution d'un Explain

5 **Remarques :**

- 5 1. Pour tous les rapports Analyse historique (tel que Activité de la requête en  
5 fonction du temps), vous pouvez également filtrer sur l'heure de fin à  
5 l'aide des zones de période couverte qui apparaissent en haut du Centre  
5 Query Patroller lorsqu'un objet de l'historique est sélectionné.

5 Pour ouvrir le bloc-notes Filtrage à partir du dossier Requêtes gérées,  
5 procédez comme suit :

- 5 1. Ouvrez le Centre Query Patroller.
- 5 2. Développez l'arborescence d'objets sous le dossier Contrôle jusqu'au  
5 dossier Requêtes gérées.
- 5 3. A l'aide du bouton droit de la souris, cliquez sur le dossier Requêtes  
5 gérées et sélectionnez Filtrage dans le menu en incrustation. Le bloc-notes  
5 Filtrage s'ouvre.

5 Pour ouvrir le bloc-notes Filtrage à partir du dossier Requêtes, procédez  
5 comme suit :

- 5 1. Ouvrez le Centre Query Patroller.
- 5 2. Développez l'arborescence d'objets sous le dossier Analyse historique  
5 jusqu'au dossier Requêtes.
- 5 3. A l'aide du bouton droit de la souris, cliquez sur le dossier Requêtes et  
5 sélectionnez Filtrage dans le menu en incrustation. Le bloc-notes Filtrage  
5 s'ouvre.

Le bloc-notes Filtrage s'ouvre également automatiquement lorsqu'un dossier Requetes gérées ou Requetes est sélectionné, si les deux conditions suivantes sont remplies :

- Le nombre d'objets du dossier dépasse celui spécifié dans le bloc-notes Filtrage ;
- L'option **Affichage automatique du filtre lorsque le nombre d'objets est dépassé** du bloc-notes Filtrage est activée.

#### Procédure :

La procédure de filtrage des tables pour l'analyse historique est décrite dans le manuel *DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration, and Usage*.

Le tableau suivant montre les valeurs attendues pour chaque colonne listée dans la boîte de dialogue Filtrage des Requetes gérées :

Tableau 1. Valeurs valides pour la boîte de dialogue Filtrage (Requetes gérées)

Colonne	Valeur
ID	Valeur numérique représentant l'ID requête
Etat	Caractère unique représentant l'état. Les valeurs possibles sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• H (pour les requêtes dont l'état est Mis en suspens (Held))</li><li>• Q (pour les requêtes dont l'état est Mis en file d'attente (Queued))</li><li>• R (pour les requêtes dont l'état est En cours (Running))</li><li>• A (pour les requêtes dont l'état est Abandonné (Aborted))</li><li>• C (pour les requêtes dont l'état est Annulé (Cancelled))</li><li>• D (pour les requêtes dont l'état est Terminé (Done))</li><li>• U (pour les requêtes dont l'état est Inconnu (Unknown))</li></ul>
ID émetteur	Chaîne de caractères représentant l'ID d'un émetteur.
Créé	Horodatage représentant l'heure à laquelle la requête a été créée. Par exemple : 2003-07-29-00.00.00
Terminé	Horodatage représentant l'heure à laquelle la requête a pris fin. Par exemple : 2003-07-29-00.00.00

Tableau 1. Valeurs valides pour la boîte de dialogue Filtrage (Requêtes gérées) (suite)

Colonne	Valeur
Classe de la requête	Valeur numérique représentant l’ID de la classe de la requête utilisée pour cette requête.

Le tableau suivant montre les valeurs attendues pour chaque colonne listée dans la boîte de dialogue Filtrage des Requêtes historiques :

Tableau 2. Valeurs valides pour la boîte de dialogue Filtrage (Requêtes historiques)

Colonne	Valeur
ID	Valeur numérique représentant l’ID requête
ID émetteur	Chaîne de caractères représentant l’ID d’un émetteur.
Exécution d’un Explain	Caractère unique indiquant si le Générateur de données d’analyse historique a été exécuté sur cette requête. Les valeurs possibles sont les suivantes : <ul style="list-style-type: none"><li>• N (le générateur de données historisées n’a pas encore été exécuté)</li><li>• S (le générateur de données historisées a été exécuté avec succès)</li><li>• F (le générateur de données historisées a été exécuté sans succès)</li></ul>

---

## Améliorations du développement d’applications

### **Le privilège EXECUTE est requis sur les routines pour pouvoir en appeler une**

A partir de DB2 Version 8.1, un privilège EXECUTE de niveau routine permet d’assurer que les routines sont utilisées de façon plus sécurisée et de faciliter la gestion des privilèges d’exécution des routines. Avant la version 8.1 de DB2, le privilège d’invoquer une routine par un utilisateur était géré en octroyant et en révoquant des privilèges EXECUTE sur les modules associés à la routine et non sur les routines même.

Les autorisations ou autorisations suivantes sont désormais requises avant qu’un utilisateur puisse appeler une routine avec succès (méthode, procédure mémorisée ou fonction UDF).

## 5 Privilèges requis :

5 Tout utilisateur qui sera auteur d'un appel de routine doit disposer au moins  
5 de l'un des droits suivants :

- 5 • privilège EXECUTE sur la routine
- 5 • droits SYSADM ou DBADM

5 L'instance d'une routine (l'utilisateur qui exécute l'instruction CREATE pour  
5 créer la routine dans la base de données) doit disposer d'au moins l'un des  
5 droits suivants :

- 5 • privilège EXECUTE sur la routine
- 5 • droits SYSADM ou DBADM

5 Tout utilisateur ayant le privilège EXECUTE avec possibilité d'octroi à  
5 d'autres utilisateurs (WITH GRANT OPTION) sur la routine (ceci inclut  
5 l'instance de la routine à moins que le privilège n'ait été explicitement  
5 révoqué), le droit SYSADM ou DBADM doit explicitement accorder le  
5 privilège EXECUTE sur une routine à PUBLIC ou aux ID utilisateur qui seront  
5 les auteurs d'appels de routine. L'octroi du privilège EXECUTE sur une  
5 routine à PUBLIC doit être accordé avec précaution, car ceci permet à tout  
5 utilisateur de la base de données d'appeler la routine.

## 5 Relations entre le propriétaire du module, l'instance de la routine et 5 l'émetteur de l'appel de la routine :

### 5 Propriétaire de module

5 Dans le contexte de routines externes, le propriétaire du module est le  
5 propriétaire d'un module particulier participant à l'instauration d'une  
5 routine. Le propriétaire de module est l'utilisateur qui exécute la  
5 commande BIND pour lier un module de routine à la base de  
5 données, à moins que l'option BIND/précompilation OWNER soit  
5 utilisée pour modifier la propriété du module et définir un autre  
5 utilisateur pour celle-ci. Lorsque la commande BIND est exécutée, le  
5 propriétaire du module reçoit les privilèges EXECUTE avec possibilité  
5 d'octroi à d'autres utilisateurs (WITH GRANT) sur le module. Une  
5 bibliothèque ou un exécutable de routine peut comprendre de  
5 multiples modules et donc avoir de multiples propriétaires de  
5 modules associés.

### 5 Instance de routine

5 L'instance de routine est l'ID utilisateur qui émet l'instruction  
5 CREATE afin de créer une routine dans la base de données. L'instance  
5 de routine est en général un DBA, mais il s'agit également souvent du  
5 propriétaire du module de routine. Lorsqu'une routine est appelée, au  
5 moment du chargement du module, l'autorisation d'exécuter la

5 routine est désormais vérifiée par rapport à l'autorisation de l'instance  
5 d'exécuter le ou les modules associés à la routine (et non par rapport  
5 à l'autorisation de l'émetteur d'appel). Le rôle de l'instance de routine  
5 est d'encapsuler sous un ID utilisateur les droits de :

- 5 • création de la routine ;
- 5 • exécution des modules de la routine ;
- 5 • exécution de la routine ;
- 5 • octroi à d'autres ID utilisateur du privilège d'exécution de la  
5 routine.

5 Le rôle de l'instance de routine est également de gérer de façon  
5 centrale les privilèges de routine. Lorsque l'instruction CREATE  
5 s'exécute afin de créer la routine dans la base de données, l'instance  
5 de routine reçoit implicitement les privilèges EXECUTE avec  
5 possibilité d'octroi à d'autres utilisateurs (WITH GRANT) sur la  
5 routine. Afin d'invoquer la routine, l'instance de routine doit  
5 également disposer des privilèges EXECUTE sur le ou les modules de  
5 routine. Ce privilège doit être accordé explicitement à l'instance par le  
5 propriétaire du module. Lorsque l'instance de routine dispose de ces  
5 deux privilèges, il peut exécuter la routine et accorder le privilège  
5 EXECUTE sur la routine à des ID utilisateur qui seront émetteurs  
5 d'appel de celle-ci. Si l'un des privilèges de l'instance de routine  
5 propres à la routine est annulé, l'instance de routine ne pourra plus  
5 exécuter la routine. Tout ID utilisateur ayant reçu le privilège  
5 EXECUTE de la part de l'instance ne pourra plus exécuter la routine ;  
5 en effet, l'ID utilisateur vérifié au moment de l'exécution (instance)  
5 afin que les privilèges exécutent les modules de la routine ne dispose  
5 plus des privilèges appropriés. Ce mécanisme centralise l'affectation et  
5 la révocation des privilèges d'exécution de la routine.

5 **Remarque :** Pour les routines SQL, l'instance de la routine est  
5 également de manière implicite le propriétaire du  
5 module. De ce fait, l'instance dispose du droit EXECUTE  
5 avec possibilité d'octroi à d'autres utilisateurs (WITH  
5 GRANT OPTION) sur la routine et sur le module de la  
5 routine.

### 5 **Emetteur d'appel de routine**

5 Un émetteur d'appel de routine est tout ID utilisateur qui appelle la  
5 routine. Les routines peuvent être appelées à partir d'une fenêtre de  
5 commande ou à partir d'un programme d'application. Dans le cas de  
5 méthodes et de fonctions UDF, la référence de la routine est imbriquée  
5 dans une autre instruction SQL, alors qu'une procédure est appelée à  
5 l'aide de l'instruction CALL. Pour une instruction SQL dynamique  
5 dans une application, l'auteur de l'appel est l'ID utilisateur

d'exécution de la routine ou de l'application contenant l'appel de routine du niveau immédiatement supérieur (cependant, cet ID peut également dépendre de l'option DYNAMICRULES, avec laquelle la routine ou l'application du niveau supérieur est liée). Pour une instruction SQL statique, l'auteur de l'appel est la valeur de l'option de précompilation/liaison OWNER du module contenant la référence de la routine. Ces ID utilisateur doivent disposer du droit EXECUTE sur la routine.

Si un utilisateur tente d'appeler une routine pour laquelle l'utilisateur ne dispose pas du droit EXECUTE, une erreur (SQLSTATE 42501) est renvoyée. Cette erreur est également renvoyée si l'instance de la routine ne dispose pas du droit EXECUTE sur un module associé à la routine.

### **Routines externes migrées vers DB2 Version 8.1 :**

Avant la version 8.1 de DB2, le privilège d'invoquer une routine par un utilisateur était géré en octroyant et en révoquant des privilèges EXECUTE sur les modules associés à la routine. Lors de la migration de la base de données, les actions suivantes sont automatiquement exécutées par la base de données :

- Le privilège EXECUTE WITH GRANT OPTION est accordé à l'instance (DEFINER) de routine de chaque routine migrée.
- Le privilège EXECUTE est accordé à l'ensemble des utilisateurs (PUBLIC) pour chaque routine externe migrée (procédure, fonction, méthode).
- Le privilège EXECUTE est accordé pour chaque procédure SQL migrée aux utilisateurs qui disposaient du privilège EXECUTE sur le module de la routine avant la migration.

L'octroi automatique de ces privilèges permet d'assurer que tous les utilisateurs autorisés à appeler une routine avant la migration de la base de données peuvent continuer à le faire. Les administrateurs de base de données peuvent révoquer (REVOKE) le privilège EXECUTE des routines d'utilisateurs de base de données spécifiques s'ils souhaitent limiter l'utilisation de la routine.

La commande db2undgp est utilisée par les administrateurs de base de données pour identifier les procédures mémorisées externes qui accèdent à SQL. La commande db2undgp est également utilisée pour supprimer de tous les utilisateurs de la base de données le privilège EXECUTE sur ces procédures. Ceci permet de convertir toutes les routines accédant aux données SQL en un état où personne ne peut les exécuter. L'administrateur de base de données (DBADM) ou l'administrateur système (SYSADM) peut alors choisir d'accorder un droit EXECUTE sur chaque routine aux utilisateurs spécifiques devant appeler la procédure.

5 **Exemple 1 : Octroi du privilège EXECUTE à un utilisateur lorsque l'instance**  
5 **est également le propriétaire du module :**

5 Une routine est précompilée, redéfinie et enregistrée. L'instance de routine,  
5 qui est également le propriétaire du module, accorde des privilèges EXECUTE  
5 sur la routine à un utilisateur qui souhaite appeler celle-ci.

§

Action	Résultat d'action
1) La routine externe est précompilée et redéfinie par l'utilisateur USER1 sans l'utilisation de l'option BIND/précompilation OWNER.	Ceci rend USER1 propriétaire du module. USER1 dispose désormais du privilège EXECUTE WITH GRANT OPTION sur le ou les modules associés à la routine.
2) USER1 émet l'instruction CREATE afin d'enregistrer la routine externe.	Ceci rend USER1 instance de la routine externe. USER1 dispose désormais du privilège EXECUTE WITH GRANT sur la routine.
3) USER1 accorde le privilège EXECUTE sur la routine à USER2.	USER2 peut désormais appeler avec succès la routine.
4) USER2 appelle la routine à l'aide de l'instruction CALL.	La routine est appelée avec succès par USER2.

5 **Exemple 2 : Octroi du privilège EXECUTE à un utilisateur lorsque l'instance**  
5 **n'est pas le propriétaire du module :**

5 Une routine externe est précompilée, redéfinie et enregistrée. L'instance de  
5 routine accorde les privilèges EXECUTE sur une routine à un utilisateur qui  
5 souhaite appeler celle-ci. La routine ne peut être appelée avec succès que  
5 lorsque l'instance de routine reçoit les privilèges EXECUTE du propriétaire du  
5 module de routine.

§

Action	Résultat d'action
1) La routine externe est précompilée et redéfinie par l'utilisateur USER1 sans l'utilisation de l'option BIND/précompilation OWNER.	Ceci rend USER1 propriétaire du module. USER1 dispose désormais du privilège EXECUTE WITH GRANT OPTION sur le ou les modules associés à la routine.
2) USER2 émet l'instruction CREATE afin d'enregistrer la routine externe.	Ceci rend USER2 instance de la routine externe. USER2 dispose désormais du privilège EXECUTE WITH GRANT OPTION sur la routine. USER2 ne dispose pas encore du privilège EXECUTE sur le ou les modules de la routine.
3) USER2 accorde le privilège EXECUTE sur la routine à USER3.	USER3 dispose du privilège EXECUTE sur la routine.

Action	Résultat d'action
4) USER3 appelle la routine à l'aide de l'instruction CALL.	L'appel de la routine échoue pour USER3, car USER2 ne dispose pas encore du privilège EXECUTE sur le ou les modules de la routine.
5) USER1 accorde le privilège EXECUTE sur les modules de la routine à USER2.	USER2 peut désormais exécuter les modules de la routine et exécuter la routine.
6) USER3 appelle la routine.	La routine est appelée avec succès par USER3.

## Améliorations de la géralité

### Définition d'une règle pour la définition des accès des processus DB2

Nom de variable	Système d'exploitation	Valeurs
<b>Description</b>		
DB2AFFINITIES	AIX 5 ou supérieur	Par défaut=Non défini

5	Nom de variable	Système d'exploitation	Valeurs
5	<b>Description</b>		
5	Définit une règle de ressources sur des systèmes compatibles NUMA.		
5	La variable de registre peut être définie de façon à indiquer le chemin vers un fichier de configuration définissant une règle pour la définition des accès des processus DB2 vers les ressources de système d'exploitation. La règle de ressources vous permet de spécifier un ensemble de ressources de système d'exploitation afin de restreindre DB2. Chaque processus DB2 est lié à une seule ressource de l'ensemble. L'attribution des ressources fonctionne selon une technique de permutation circulaire.		
5	Exemples de fichiers de configuration :		
5	Exemple 1 : Définition des accès de tous les processus DB2 vers l'unité centrale 1 ou 3.		
5	<pre> &lt;RESOURCE_POLICY&gt; &lt;METHOD&gt;CPU&lt;/METHOD&gt; &lt;RESOURCE&gt;1&lt;/RESOURCE&gt; &lt;RESOURCE&gt;3&lt;/RESOURCE&gt; &lt;/RESOURCE_POLICY&gt; </pre>		
5	Exemple 2 : Définition des accès des processus DB2 vers un des ensembles de ressources suivants :		
5	<pre> sys/node.03.00000, sys/node.03.00001, sys/node.03.00002, sys/node.03.00003 &lt;RESOURCE_POLICY&gt; &lt;METHOD&gt;RSET&lt;/METHOD&gt; &lt;RESOURCE&gt;sys/node.03.00000&lt;/RESOURCE&gt; &lt;RESOURCE&gt;sys/node.03.00001&lt;/RESOURCE&gt; &lt;RESOURCE&gt;sys/node.03.00002&lt;/RESOURCE&gt; &lt;RESOURCE&gt;sys/node.03.00003&lt;/RESOURCE&gt; &lt;/RESOURCE_POLICY&gt; </pre>		
5	<b>Remarque :</b> L'utilisation de la méthode RSET requiert la fonction CAP_NUMA_ATTACH.		
5			

## 5 **Contrôle des restrictions de connexion d'un utilisateur se connectant sur** 5 **un serveur AIX**

5 Par défaut, lorsqu'un utilisateur est authentifié sur un serveur AIX, DB2  
5 vérifie les restrictions de connexion locales de l'utilisateur avant de le  
5 connecter. La variable de registre DB2LOGINRESTRICTIONS permet à DB2  
5 d'appliquer des modes alternatifs de restriction de connexion. Si  
5 DB2LOGINRESTRICTIONS n'est pas défini, la valeur par défaut est LOCAL.  
5 La variable peut avoir les valeurs suivantes :

5 <b>REMOTE</b>	DB2 n'appliquera que des restrictions de connexion éloignée
5 <b>SU</b>	DB2 n'appliquera que des restrictions SU
5 <b>NONE</b>	DB2 n'appliquera pas de mode de restriction de connexion 5 particulier
5 <b>LOCAL</b>	DB2 n'appliquera que des restrictions de connexion locale

5 Dans tous les cas, DB2 vérifie les conditions d'erreur suivantes :

- 5 • compte expiré ;
- 5 • compte bloqué ;
- 5 • utilisateur incorrect.



---

## Incidents recensés et solutions connues (version 8.1 FixPack 5)

Vous trouverez ci-dessous les limitations, problèmes et solutions connus pour DB2 Universal Database version 8 FixPack 5. Les informations de cette section s'appliquent uniquement à la version 8 FixPack 5 de DB2 Universal Database\* et aux produits pris en charge. Ces restrictions ne s'appliquent pas systématiquement aux autres éditions du produit.

---

### Produit et support au niveau du produit

#### Autres FixPacks sur des systèmes Linux et UNIX

Avant la version 8 de DB2 Universal Database, les FixPacks ne fonctionnaient que comme mises à jour des modules ou ensembles de fichiers DB2 Universal Database installés dans un emplacement fixe. Cela signifiait essentiellement que l'installation des FixPacks remplaçait les fichiers existants par les fichiers mis à jour fournis dans les FixPacks et il ne pouvait pas y avoir plusieurs niveaux de FixPack DB2 sur un seul système. DB2 Universal Database Version 8.1 Enterprise Server Edition (ESE) avec plusieurs niveaux de FixPack peut désormais coexister sur le même système. Cette fonction, prise en charge par les environnements d'exploitation en production depuis la version 8.1.2, est mise en oeuvre à l'aide des deux types de FixPack suivants :

#### FixPack normaux

- Ils sont disponibles pas seulement pour ESE, mais pour tous les produits DB2 V8.1 pris en charge pour les plateformes concernées.
- Ils peuvent être installés directement par dessus l'installation existante soit dans `/usr/opt/db2_08_01` sous AIX\* ou dans `/opt/IBM/db2/V8.1` sur d'autres plateformes.

#### FixPacks de remplacement

- Ils peuvent être installés en tant que copie complètement nouvelle de DB2 Universal Database ESE.
- Ils sont installés dans un emplacement prédéfinis autre que celui utilisé pour une installation standard de DB2 Universal Database.

#### Remarques :

1. Vous n'êtes *pas* obligé d'installer des FixPacks multiples si vous pensez que cela n'est pas nécessaire à votre environnement.
2. En commençant par IBM DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE) pour Linux et UNIX\*, Version 8.1.2, les FixPacks sont pris en

3 charge dans des environnements d'exploitation en production une fois  
3 installés en tant que FixPacks multiples.

3 Pour mettre à jour une instance de FixPack multiple à un niveau de FixPack  
3 différent, effectuez l'une des opérations suivantes :

- 3 • Installez le FixPack normal approprié sur l'installation GA (General  
3 Availability) et mettez à jour l'instance en exécutant db2iupdt à partir du  
3 chemin d'accès GA existant.
- 3 • Installez le FixPack de remplacement approprié dans son propre chemin  
3 unique et mettez à jour l'instance en exécutant db2iupdt à partir de ce  
3 chemin d'accès.

3 Pour plus d'informations sur le téléchargement des FixPacks de  
3 remplacement, consultez le site du support technique IBM\* à l'adresse  
3 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

### **Prise en charge des serveurs DB2 Universal Database antérieurs**

Si vous procédez à la migration de vos systèmes clients DB2 Universal Database vers la version 8 avant celle de tous vos serveurs DB2 Universal Database, plusieurs restrictions s'appliquent.

Pour permettre le fonctionnement de clients en version 8 avec des serveurs en version 7, vous devez configurer et activer la fonction serveur d'applications DRDA\* sur ceux-ci. Pour de plus amples informations sur la procédure correspondante, reportez-vous au document *Installation et configuration - Informations complémentaires* de la version 7. Il est impossible d'accéder au serveur DB2 Connect\* Version 7 à partir d'un client DB2 Universal Database Version 8.

Lorsque vous accédez à des serveurs version 7 à partir de clients version 8, aucun support n'est disponible pour :

- Les types de données suivants :
  - Types de données LOB
  - Types distincts définis par l'utilisateur
  - Types de données DATALINK  
Le type de données DATALINK permet de gérer des données externes qui se trouvent dans un système de stockage non relationnel. Il fait référence à des fichiers qui résident physiquement dans des systèmes de fichiers externes à DB2 Universal Database.
- Les fonctions de sécurité suivantes :
  - Type d'authentification SERVER\_ENCRYPT  
SERVER\_ENCRYPT est une méthode de chiffrement des mots de passe. Le mot de passe chiffré et l'ID utilisateur permettent d'authentifier l'utilisateur.

- Modification de mots de passe  
Vous ne pouvez pas changer les mots de passe définis sur le serveur de version 7 à partir d'un poste client de version 8.
- Les connexions et protocoles de communication suivants :
  - Demandes d'instance nécessitant une commande ATTACH au lieu d'une connexion  
La commande ATTACH n'est pas prise en charge à partir d'un poste client de version 8 vers un serveur de version 7.
  - Protocoles réseau autres que TCP/IP.  
(SNA, NetBIOS, IPX/SPX et autres protocoles)
- Les fonctions et tâches d'applications suivantes :
  - Instruction DESCRIBE INPUT pour toutes les applications sauf ODBC/JDBC  
Pour permettre la prise en charge des clients de version 8 qui exécutent des applications ODBC/JDBC accédant à des serveurs de version 7, appliquez un correctif permettant le support de DESCRIBE INPUT à tous les serveurs de version 7 sur lesquels ce type d'accès est nécessaire. Ce correctif est associé à l'APAR IY30655. Pour savoir comment vous le procurer, consultez la section «Comment prendre contact avec IBM» dans la documentation DB2 Universal Database (PDF ou HTML).  
L'instruction améliore les performances et la convivialité en permettant au demandeur d'une application d'obtenir la description des marqueurs associés aux paramètres d'entrée d'une instruction préparée. Dans le cas d'une instruction CALL, cela inclut les marqueurs associés aux paramètres IN et INOUT pour la procédure mémorisée.
  - Validation en deux phases  
Un serveur de version 7 ne peut pas être employé comme base de données du gestionnaire de transactions lors de l'utilisation de transactions coordonnées impliquant des clients de version 8. En outre, un serveur de version 7 ne peut pas prendre part à une transaction dans laquelle un serveur de version 8 peut faire office de base de données du gestionnaire de transactions.
  - Gestionnaires de transactions conformes XA  
Une application qui utilise un client de version 8 ne peut pas employer de serveur de version 7 comme ressource XA. Cela concerne WebSphere\*, Microsoft\* COM+/MTS, BEA WebLogic et d'autres serveurs participant à un accord de gestion des transactions.
  - Contrôle
  - Utilitaires pouvant être lancés par un client vers un serveur
  - Instructions SQL dont la taille est supérieure à 32 Ko

Des restrictions similaires s'appliquent au fonctionnement d'outils en version 8 avec des serveurs en version 7.

Les outils d'interface utilisateur, produits et centres de version 8 suivants ne prennent en charge que les serveurs de version 8 :

- Centre de contrôle
- Centre de développement
- Centre de santé (y compris la version Web du centre)
- Gestionnaire des transactions en attente de validation
- Centre de gestion des catalogues d'informations (y compris la version Web du centre)
- Journal de bord
- Centre de gestion des licences
- Centre d'administration des satellites
- Extension Spatiale
- Centre de gestion des tâches
- Paramètres des outils

Les outils suivants de version 8 prennent en charge les serveurs de version 7 (avec certaines restrictions) :

- Centre de commande (y compris la version Web de ce centre)
  - Le Centre de commande ne prend pas en charge la sauvegarde, l'importation et la planification des scripts.
- Data Warehouse Center
- Centre de réplication
- Fonction du fichier de configuration d'importation/exportation de l'Assistant de configuration
- Assistant SQL
- Visual Explain

En général, tout outil de version 8 qui n'est lancé qu'à partir de l'arborescence de navigation du Centre de contrôle, ou toute vue de détails basée sur cet outil, est indisponible ou inaccessible pour les serveurs de version 7 ou antérieure. Vous devez utiliser les outils de version 7 avec des serveurs de version 7 ou antérieure.

### **Classic Connect non disponible**

Le produit Classic Connect n'est *pas* disponible. Même si vous rencontrez des références au produit Classic Connect dans la documentation relative à Data Warehouse, vous ne devez pas en tenir compte étant donné qu'elles ne sont plus valables.

## Restrictions de la prise en charge du serveur antérieur de Data Warehouse Center

Les limitations suivantes s'appliquent à la prise en charge de serveur antérieur pour Data Warehouse Center de DB2 Universal Database (DB2 UDB) Enterprise Server Edition Version 8 :

### Prise en charge d'objets LOB

- Si vous utilisez une base de données de contrôle d'entrepôt sur un serveur antérieur à la version 8 de DB2 UDB Enterprise Server Edition, vous ne pourrez pas utiliser d'objets LOB. Vous devez mettre à niveau cette base de données ou procéder à sa migration vers un système sur lequel est installée la version 8 de DB2 UDB Enterprise Server Edition et l'utiliser en local à partir de ce système.
- Pour déplacer des objets LOB de Data Warehouse Center vers DB2 et vice versa, vous devez installer la version 8 de DB2 UDB Enterprise Server Edition.

### Prise en charge de SNA (Systems Network Architecture)

Si vous utilisez SNA pour vous connecter aux sources et cibles d'entrepôt, vous devez modifier la configuration pour utiliser le protocole TCP/IP sur SNA ou utiliser l'agent d'entrepôt de Windows\* NT.

### Support des utilitaires EXPORT et LOAD

Quand vous mettez à niveau l'agent d'entrepôt, vous devez également mettre à niveau les bases de données cibles et sources ou remplacer les utilitaires EXPORT et LOAD dans les processus d'entreposage à l'aide des étapes SQL Select et Insert. Ces étapes font appel à la commande DELETE\* suivie des commandes SELECT et INSERT. Pour qu'elles puissent être utilisées, la base de données doit consigner toutes les transactions. Ainsi, les performances obtenues sont moins bonnes que celles dues aux utilitaires EXPORT et LOAD.

### 4 Migration de la base de données pour HP-UX sur IA64

4 La migration de la base de données n'est pas prise en charge par DB2 pour  
4 HP-UX sur IA64 dans les versions 8.x.

4 La restauration d'une image de sauvegarde de la version 7 de DB2 vers une  
4 instance de la version 8 n'est pas prise en charge par DB2 pour HP-UX sur  
4 IA64.

## Politique de licence DB2 pour DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Contrairement à ce qui figure dans le manuel *Serveurs DB2 - Mise en route* et dans l'aide en ligne des outils du Centre de gestion des licences, la politique des licences Internet n'est pas valable pour DB2 Universal Database

Workgroup Server Edition. Si vous avez besoin d'une licence pour les utilisateurs Internet, vous devez acheter DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition.

### **Accès au serveur DB2 Universal Database Version 7**

Pour accéder à un serveur DB2 Universal Database Version 7 sur un système d'exploitation Linux, UNIX ou Windows® depuis un client de version 8, le FixPack 8 ou suivant de version 7 doit être installé sur votre serveur et vous devez exécuter la commande **db2updv7**. Pour obtenir des instructions sur l'installation de la version 7 des FixPacks, reportez-vous au fichier Readme et aux Notes d'édition.

Il est impossible d'accéder au serveur DB2 Connect Version 7 à partir d'un client DB2 Universal Database Version 8.

### **Data Warehouse Center non disponible en chinois simplifié**

Data Warehouse Center n'est pas disponible en chinois simplifié. Par conséquent, les composants DB2 dépendants ci-après ne sont pas non plus disponibles dans cet environnement :

- DB2 Warehouse Manager.
- DB2 Warehouse Manager Connector pour le Web et DB2 Warehouse Manager Connector pour SAP, qui sont dépendants de l'installation de DB2 Warehouse Manager.
- Le Centre de gestion des catalogues d'information, qui est dépendant du composant Assistant de gestion du catalogue d'informations de DB2 Warehouse Manager.

### **Utilitaires Web DB2**

Les serveurs d'applications pris en charge par les Utilitaires Web DB2 doivent être conformes aux spécifications Servlet 2.3 pour les langues suivantes :

- Chinois simplifié
- Chinois traditionnel
- Coréen
- Japonais
- Polonais
- Russe

## **Correctifs APAR du Centre de développement requis pour SQLJ et prise en charge de SQL Assist sur DB2 UDB pour OS/390, Version 6 et DB2 UDB pour z/OS, Version 7**

Lors de l'utilisation du Centre de développement sur un client de développement d'applications pour DB2 Universal Database, Version 8, avec les systèmes d'exploitation Windows ou UNIX, les correctifs APAR suivants doivent être installés sur le serveur afin d'activer la prise en charge de SQLJ et SQL Assist :

### **DB2 UDB pour z/OS, Version 7**

- PQ65125 : fournit une prise en charge de SQLJ permettant la création de procédures mémorisées Java SQLJ
- PQ62695 - Fournit une prise en charge de SQL Assist

### **DB2 UDB pour OS/390\*, Version 6**

- PQ62695 - Fournit une prise en charge de SQL Assist

## **Limitations du Centre de développement pour les systèmes d'exploitation 64 bits**

Le débogage de procédures mémorisées Java sur un serveur 64 bits n'est pas pris en charge par le Centre de développement. Le débogage de procédures mémorisées SQL est pris en charge sur les systèmes d'exploitation Windows 64 bits. OLE DB et XML ne sont pas pris en charge sur les serveurs 64 bits.

## **Le Centre de développement prend désormais en charge les informations relatives au coût réel pour les instructions SQL exécutées sur des serveurs OS/390 ou z/OS**

Le Centre de développement DB2 prend désormais en charge les informations relatives au coût réel pour les instructions SQL exécutées sur DB2 Universal Database pour OS/390 et z/OS, Versions 6 et 7. Les informations relatives au coût réel suivantes sont fournies :

- Temps UC
- Temps UC au format externe
- Temps UC en tant qu'entier au centième de seconde
- Temps d'attente du conflit d'accès au format externe
- Nombre d'opérations getpages au format entier
- Nombre d'opérations de lecture d'entrée-sortie au format entier
- Nombre d'opérations d'écriture d'entrée-sortie au format entier

Cette fonctionnalité permet également de visualiser des ensembles de vues multiples de résultats des coûts réels correspondant à une seule instruction SQL possédant des valeurs de variables hôte différentes.

Les informations relatives au coût réel sont disponibles dans le Centre de développement à l'aide des assistants Création de procédure mémorisée SQL

1 et Création de procédure mémorisée Java. Elles se trouvent dans la fenêtre  
1 d'instruction SQL pour OS/390 et z/OS. Pour utiliser cette fonctionnalité,  
1 cliquez sur le bouton **Coût réel** dans la fenêtre de connexion OS/390 et z/OS  
1 dans l'un des assistants de procédure mémorisée. Afin d'utiliser cette  
1 fonctionnalité, le programme DSNWSPM (Stored Procedure Monitor Program)  
1 doit être installé sur votre serveur DB2 OS/390.

## 2 **Le Centre de développement sur le système d'exploitation Linux**

2 Vous ne pouvez pas utiliser le Centre de développement pour déboguer des  
2 procédures mémorisées Java s'exécutant sur l'une des distributions Linux (32  
2 bits, 64 bits, Intel, zSeries ou iSeries).

## **Limitations relatives aux bases de données fédérées**

### **Pour les utilisateurs des bases de données fédérées DB2 Universal Database pour Linux, UNIX et Windows Version 7.2 :**

Pour créer des alias de type nickname pour des tables et des vues dans DB2 Universal Database (DB2 UDB) pour UNIX et Windows, Version 8, vous devez appliquer le FixPack 8 DB2 UDB pour UNIX et Windows Version 7.2 à votre base de données fédérée DB2 UDB pour UNIX et Windows Version 7.2. Si vous n'appliquez pas le FixPack 8 sur votre base de données DB2 UDB pour UNIX et Windows Version 7.2, une erreur se produira lors de l'accès aux alias de type nickname.

### **Prise en charge des types de données LONG VARCHAR et LONG VARGRAPHIC :**

La documentation sur les systèmes fédérés indique que les types de données LONG VARCHAR et LONG VARGRAPHIC utilisés par la famille de produits DB2 ne sont pas pris en charge. Cela n'est pas entièrement juste. En effet, vous pouvez créer des alias de type nickname pour les objets de source de données DB2 Universal Database pour Linux, UNIX et Windows qui contiennent des colonnes de types de données LONG VARCHAR et LONG VARGRAPHIC. Ces colonnes éloignées seront mappées vers les types de données LOB DB2 Universal Database pour Linux, UNIX et Windows. Pour l'autre famille de produits DB2, vous pouvez créer une vue qui omet ou remanie ces types de données, puis crée un alias de type nickname pour celle-ci.

### **Curseurs WITH HOLD :**

1 Vous pouvez utiliser la sémantique WITH HOLD sur un curseur défini avec  
1 un alias ou dans une session PASSTHRU. Cependant, un message d'erreur  
1 s'affichera si vous tentez d'utiliser la sémantique (avec un COMMIT) et si la  
1 source de données ne la prend pas en charge.

### **Sources de données :**

3 Les sources de données précédemment non prises en charge le sont désormais  
3 depuis la version 8.1.2 grâce aux encapsuleurs relationnels et non relationnels  
3 de DB2 Information Integrator. Pour obtenir la liste complète des sources de  
3 données prises en charge, reportez-vous au Centre d'aide et d'information DB2  
3 pour DB2 Information Integrator : Généralités sur le produit -> Systèmes  
3 fédérés - présentation -> Sources de données -> Sources de données prises en  
3 charge.

### **Prise en charge du Serveur DB2 Universal Database pour VM et VSE :**

La prise en charge fédérée du Serveur DB2 Universal Database pour VM et VSE a été ajoutée dans la version 8.1.2.

### **Support produit :**

3 Les produits précédemment pris en charge le sont désormais via Information  
3 Integrator :

- 3 • DB2 Relational Connect est pris en charge via les encapsuleurs relationnels  
3 de DB2 Information Integrator.
- 3 • DB2 Life Sciences Data Connect est pris en charge via les encapsuleurs non  
3 relationnels de DB2 Information Integrator.

### **Systèmes d'exploitation non pris en charge :**

Les systèmes fédérés ne sont pas pris en charge sur le système d'exploitation Windows ME.

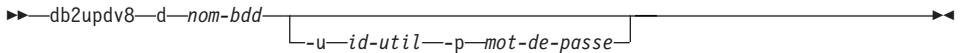
### **Configuration du serveur fédéré pour qu'il accède aux sources de données :**

3 L'option d'installation minimale n'entraîne pas l'installation de l'accès requis  
3 aux sources de données des produits DB2 ou Informix\*. Vous devez procéder  
3 à une installation standard ou sélective pour accéder aux sources de données  
3 des produits DB2. L'option d'installation sélective est la seule que vous  
3 pouvez utiliser pour accéder à la fois aux sources de données des produits  
3 DB2 et Informix.

### **Mise à jour d'une base de données fédérée afin de créer un encapsuleur :**

3 Si vous utilisez une base de données fédérée avec DB2 Universal Database  
3 (DB2 UDB) Version 8.1.2 ou ultérieure créée avec DB2 UDB Version 8.1 ou  
3 DB2 UDB Version 8.1 FixPack 1, vous devez mettre à jour votre base de  
3 données fédérée à l'aide de la commande db2updv8.

3 **Syntaxe :**



3 Si vous ne mettez pas à jour votre base de données en version 8.1.2, vous  
3 recevrez l'un des messages d'erreur suivants si vous tentez de créer un  
3 encapsuleur à partir du dossier d'objets de base de données fédérée dans le  
3 Centre de contrôle :

- 3
- 3 • java.lang.NullPointerException
  - 3 • [IBM][CLI Driver][DB2/NT] SQL0444N La routine "GET\_WRAP\_CFG\_C"  
3 (nom spécifique "SQL030325095829810") est mise en oeuvre par un programme  
3 de la bibliothèque ou du chemin d'accès  
3 "\GET\_WRAP\_CFG\_C", fonction "GET\_WRAP\_CFG\_C" auquel l'accès est  
3 impossible. Code anomalie : "4".  
3 SQLSTATE=42724

3 **Catalogage des sources de données de la famille DB2 dans un répertoire de  
base de données d'un système fédéré :**

Quand le nom de la base de données éloignée comprend plus de huit  
caractères, vous devez créer une entrée dans le répertoire DCS (services de  
connexion aux bases de données).

Voici un exemple de catalogage d'élément de répertoire DCS pour la base de  
données à l'aide de la commande CATALOG DCS DATABASE :

```
CATALOG DCS DATABASE SALES400 AS SALES_DB2DB400
```

où :

*SALES400*

Est le nom de la base de données éloignée saisie dans la commande  
CATALOG DATABASE.

**AS** *SALES\_DB2DB400*

Correspond au nom de la base de données hôte cible à cataloguer.

### **Fonction de disponibilité élevée dans DB2 Universal Database Workgroup Server Edition**

Bien que cela ne figure pas explicitement dans la rubrique DB2 Workgroup  
Server Edition, la fonction de disponibilité élevée de DB2 Universal Database  
Enterprise Server Edition qui est mentionnée dans la rubrique DB2 Enterprise  
Server Edition est incluse dans DB2 Universal Database Workgroup Server  
Edition.

### **Limites du pilote JDBC HP-UX**

4 Le pilote IBM DB2 JDBC Universal Driver ne peut pas se connecter aux bases  
4 de données créées en utilisant le jeu de caractères par défaut HP, à savoir  
4

4 roman8. Toutes les applications SQLJ et JDBC qui font appel à JDBC Universal  
4 Driver doivent se connecter à une base de données créée avec un jeu de  
4 caractères différent. Si LANG a la valeur "C" ou si l'environnement local  
4 "roman8" lui est affecté, vous devez remplacer cette valeur par  
4 l'environnement local ISO correspondant. Par exemple, si LANG a la valeur  
4 de\_DE.roman8, vous devez la remplacer par l'environnement local  
4 de\_DE.iso88591 à l'aide de la commande suivante :

```
4 export LANG=de_DE.iso88591
```

4 Pour exécuter les programmes exemples DB2 SQLJ et JDBC avec JDBC  
4 Universal driver, vous pouvez créer la base de données EXEMPLE à l'aide des  
4 commandes indiquées dans l'exemple ci-dessous, qui utilise l'environnement  
4 local ISO pour le français :

```
4 export LANG=fr_FR.iso88591  
4 db2 terminate  
4 db2samp1
```

4 **Remarque :** Si la base de données EXEMPLE existe, vous devez la supprimer  
4 avant d'exécuter la commande **db2samp1**.

### 4 **IBM DB2 Development Add-In pour Microsoft Visual Studio .NET**

2 IBM DB2 Development Add-In pour Microsoft Visual Studio .NET ne prend  
2 pas en charge les éléments suivants :

- 2 • DB2 Universal Database pour z/OS et OS/390, Version 8
- 2 • DB2 Universal Database pour iSeries, Version 8

### 5 **IBM Developer Kit pour Java 1.3.1 requis sous Linux (x86, 32 bits)**

5 IBM Developer Kit pour Java 1.3.1 Service version 4 est requis pour que DB2  
5 puisse utiliser le Centre de contrôle DB2 ou pour qu'il crée et exécute des  
5 applications Java, notamment des procédures mémorisées et des fonctions  
5 UDF. Seul IBM Developer Kit pour Java est pris en charge.

5 IBM Developer Kit pour Java est installé à chaque fois que vous installez un  
5 composant utilisant Java. En revanche, si le programme d'installation détecte  
5 la présence d'IBM Developer Kit pour Java 1.3.1, celui-ci ne sera pas réinstallé.  
5 IBM Developer Kit pour Java 1.3.1 est installé dans son propre répertoire et  
5 n'écrasera pas des versions précédentes d'IBM Developer Kit pour Java.

#### 5 **Restrictions :**

5 L'installation d'IBM Developer Kit pour Java sera effectuée uniquement si  
5 vous utilisez l'une des méthodes d'installation DB2 suivantes :

- 5 • Programme d'installation GUI (db2setup)
- 5 • Installation du fichier de réponse (db2setup -r response\_file)



3 page de codes de l'environnement local Zh\_CN en ISO 8859-1 (page de  
3 codes 819) et, dans certaines opérations, définira aussi le pays de  
3 l'environnement local par Etats-Unis (US).

Pour contourner cette limitation, vous disposez de deux solutions :

- Vous pouvez remplacer la page de codes de l'environnement local, GB18030, par GBK et le pays, Etats-Unis, par Chine (dont l'ID est CN et le code, 86).
- Vous pouvez utiliser un autre environnement local en chinois simplifié.

Pour utiliser la première option, exécutez les commandes suivantes :

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si vous décidez d'utiliser la deuxième option, remplacez l'environnement local Zh\_CN par ZH\_CN ou zh\_CN. La page de codes de l'environnement local ZH\_CN est Unicode (UTF-8), alors que celle de l'environnement local zh\_CN est eucCN (page de codes 1383).

## 2 **Installation sur Linux**

2 Lorsque vous installez la version 8.1 de DB2 Universal Database sur Linux, le  
2 programme d'installation basé sur RPM tente d'installer IBM Java RPM  
2 (IBMJava2-SDK-1.3.1.-2.0.i386.rpm). Si un niveau supérieur du RPM (tel que  
2 IBMJava2-SDK-1.4.0.-2.0.i386.rpm) se trouve sur le système, la version  
2 antérieure du RPM n'est pas installée.

2 Cependant, dans ce cas, le programme d'installation conserve le paramètre de  
2 configuration de base de données JDK\_PATH pointant sur le chemin d'accès  
2 de Java 1.3, /opt/IBMJava2-14/. Par conséquent, aucune fonctionnalité  
2 dépendante de Java, y compris l'installation du catalogue des outils DB2, ne  
2 s'exécutera.

2 Pour résoudre ce problème, exécutez la commande ci-après en tant que  
2 propriétaire d'instance :

```
2 db2 update dbm cfg using JDK_PATH /opt/IBMJava2-14
```

2 Cette opération pointerait DB2 Universal Database vers le kit IBM Developer  
2 Kit adéquat.

## Environnement local en chinois simplifié sur systèmes d'exploitation Red Hat

5 Red Hat, Version 8 et suivantes (dont Red Hat Enterprise Linux [RHEL]  
5 versions 2.1 et 3), a modifié la page de codes par défaut pour le chinois  
5 simplifié de GBK (page de codes 1386) à GB18030 (page de codes 5488 ou  
5 1392).

3 Du fait que DB2 Universal Database pour Linux prend en charge nativement  
3 la page de codes GBK et la page de codes GB18030 via Unicode, DB2  
3 Universal Database définit par défaut sa page de codes en ISO 8859-1 (page  
3 de codes 819) et dans certaines opérations, définira aussi le pays par  
3 Etats-Unis (US).

3 Pour contourner cette limitation, vous disposez de deux solutions :

- 3 • Vous pouvez remplacer la page de codes par défaut de Red Hat, GB18030,  
3 par GBK et le pays, Etats-Unis, par Chine (dont l'ID est CN et le code, 86).
- 3 • Vous pouvez utiliser un autre environnement local en chinois simplifié.

3 Pour utiliser la première option, exécutez les instructions suivantes :

```
3 db2set DB2CODEPAGE=1386  
3 db2set DB2TERRITORY=86  
3 db2 terminate  
3 db2stop  
3 db2start
```

3 Pour utiliser la seconde option, exécutez l'une des commandes suivantes :

```
3 export LANG=zh_CN.gbk  
3 export LANG=zh_CN  
3 export LANG=zh_CN.utf8
```

3 où la page de codes associé à zh\_CN est eucCN ou la page de codes 1383, et à  
3 zh\_CN.utf8 est associée la page de codes 1208.

### Disponibilité des polices asiatiques (Linux)

5 IBM offre des ensembles de polices supplémentaires pour Linux comprenant  
5 une prise en charge supplémentaire des jeux de caractères à deux octets pour  
5 les polices asiatiques. Ces ensembles de polices sont nécessaires pour certaines  
5 versions de Linux qui installent uniquement les polices requises pour  
5 l'affichage des caractères spécifiques au pays ou à la région.

Si vous exécutez la commande **db2setup** et trouvez des caractères manquants dans l'interface de l'assistant d'installation DB2, il est probable que votre système Linux ne dispose pas de toutes les polices requises. Pour que la commande **db2setup** fasse correctement référence aux polices du CD-ROM d'installation, procédez comme suit :

1. Entrez la commande suivante : **export**  
**JAVA\_FONTS=/<cdrom>/db2/<linux\_platform>/java/jre/lib/fonts** où  
 <cdrom> représente l'emplacement de l'image d'installation et  
 <linux\_platform> est un nom de répertoire contenant le préfixe *Linux*.
2. Relancez la commande **db2setup**.

Si, suite à l'installation, vous remarquez des caractères manquants en utilisant les outils d'interface utilisateur graphique DB2, installez les polices requises fournies avec DB2. Vous pouvez trouver ces polices dans le répertoire `polices` sur l'un des CD-ROM suivants :

- *IBM Developer Kit, Java Technology Edition, version 1.3.1 pour plateformes AIX sur des systèmes 64 bits*
- *Développement d'application Java et Outils d'administration Web - Informations complémentaires pour DB2, Version 8.1.*

Ce répertoire contient deux types de caractères : Times New Roman WorldType et Monotype Sans Duospace WorldType. Pour chaque type, il existe une police spécifique au pays ou à la région. Le tableau suivant liste les huit polices fournies au format compressé dans le répertoire `polices`.

Famille de polices	Nom du fichier de la police	Pays/Région
Times New Roman WT J	tnrwt_j.zip	Japon et autres pays/régions
Times New Roman WT K	tnrwt_k.zip	Corée
Times New Roman WT SC	tnrwt_s.zip	Chine (Chinois simplifié)
Times New Roman WT TC	tnrwt_t.zip	Taïwan (Chinois traditionnel)
Monotype Sans Duospace WT J	mtsansdj.zip	Japon et autres pays/régions
Monotype Sans Duospace WT K	mtsansdk.zip	Corée
Monotype Sans Duospace WT SC	mtsansds.zip	Chine (Chinois simplifié)
Monotype Sans Duospace WT TC	mtsansdt.zip	Taïwan (Chinois traditionnel)

5           **Remarque :** Ces polices ne remplacent pas les polices du système. Elles  
5           doivent être utilisées conjointement à ou avec DB2 Universal  
5           Database. Vous ne pouvez pas entreprendre de vente ou de  
5           distribution générale de ces polices.

5           Pour installer une police, procédez comme suit :

- 5           1. Dézippez l'ensemble de polices.
- 5           2. Copiez l'ensemble de polices dans le répertoire  
5           /opt/IBMJava2-131/jre/lib/polices. Si ce répertoire n'existe pas, vous  
5           devez le créer.
- 5           3. Entrez la commande suivante : **export**  
5           **JAVA\_FONTS=/opt/IBMJava2-131/jre/lib/fonts**

5           Vous devez au moins installer une police par famille pour votre pays ou  
5           région. Si vous vous trouvez en Chine, Corée ou à Taïwan, utilisez les  
5           versions nationales ou régionales ; sinon utilisez la version japonaise des  
5           polices. Si vous avez assez d'espace sur votre système, il est recommandé  
5           d'installer les huit polices.

## **Versions antérieures du Centre de gestion des licences non prises en charge**

Si un Centre de gestion des licences en version 7 essaie de se connecter à un serveur en version 8, ce dernier reçoit un message d'erreur «SQL1650 - Fonction non prise en charge» indiquant que la connexion n'est pas prise en charge.

### **Microsoft Visual Studio, Visual C++**

1           Bien que cela figure dans l'aide en ligne du Centre de développement DB2 en  
1           tant que solution palliative possible à l'erreur La construction a échoué :  
1           -1, Microsoft Visual Studio Visual C++ Version 5.0, n'est pas pris en charge  
1           pour le développement de procédures SQL mémorisées. En revanche,  
1           Microsoft Visual Studio Visual C++ Version 6.0 est pris en charge. Des  
1           informations supplémentaires concernant la configuration sont disponibles  
1           dans le manuel *IBM DB2 Application Development Guide: Building and Running*  
1           *Applications*.

### **Incompatibilité Merant Driver Manager (UNIX)**

5           Des incompatibilités ont été détectées dans le cadre du support Unicode  
5           lorsque Merant Driver Manager accède au pilote ODBC de DB2 sous UNIX.  
5           Ces incompatibilités peuvent entraîner Merant Driver Manager à utiliser  
5           Unicode, que l'application ait demandé ce format ou non. Cela peut poser des  
5           problèmes avec des produits tels que Data Warehouse Center, Information  
5           Catalog Manager et MQSI, qui nécessitent la prise en charge par Merant  
5           Driver Manager de sources de données non IBM. Vous pouvez utiliser une  
5           autre bibliothèque de pilotes ODBC DB2 sans activer le support Unicode  
5           jusqu'à ce qu'une solution définitive soit disponible.

5 Une bibliothèque de pilotes ODBC DB2 sans support Unicode activé est  
5 fournie avec DB2 UDB version 8.1 pour AIX, HP-UX et l'environnement  
5 d'exploitation Solaris. Pour utiliser cette bibliothèque, vous devez en créer une  
5 copie, en lui affectant le nom de la bibliothèque de pilotes ODBC DB2  
5 d'origine.

5 **Remarque :** L'autre bibliothèque (\_36) contient les fonctions Unicode requises  
5 par le pilote JDBC DB2. L'utilisation de cette bibliothèque  
5 n'affecte pas le fonctionnement des applications JDBC,  
5 notamment WebSphere Application Server, avec DB2.

5 Pour utiliser la bibliothèque ODBC non Unicode sous AIX, HP-UX ou  
5 l'environnement d'exploitation Solaris, reportez-vous aux instructions ci-après.  
5 S'agissant d'un processus manuel, vous devez le réaliser à chaque mise à jour  
5 de votre produit, y compris après l'application de FixPack successifs ou de  
5 niveau de modification.

#### 5 **Procédure :**

##### 5 **AIX**

5 Pour créer la bibliothèque requise sous AIX, procédez comme suit :

- 5 1. En vous connectant en tant que propriétaire de l'instance, arrêtez  
5 toutes les instances de la base de données à l'aide de la commande  
5 **db2stop force**.
- 5 2. En vous connectant sous l'ID de l'instance DAS (serveur  
5 d'administration DB2), arrêtez l'instance DAS à l'aide de la  
5 commande **db2admin stop force**.
- 5 3. Sauvegardez le fichier db2.o d'origine dans le répertoire  
5 /usr/lpp/db2\_81/lib.
- 5 4. En tant qu'utilisateur root, exécutez la commande **slibclean**.
- 5 5. Copiez le fichier db2\_36.o dans le fichier de sauvegarde db2.o, en  
5 vérifiant que les données de propriété et les droits restent  
5 cohérents. Utilisez les commandes suivantes :

```
5 cp db2_36.o db2.o  
5 -r--r--r-- bin:bin for db2.o
```

5 Pour revenir à l'objet d'origine, suivez la même procédure en utilisant  
5 le fichier de sauvegarde au lieu du fichier db2\_36.o.

## Environnement d'exploitation Solaris

Pour créer la bibliothèque requise dans l'environnement d'exploitation Solaris, procédez comme suit :

1. En vous connectant en tant que propriétaire de l'instance, arrêtez toutes les instances de la base de données à l'aide de la commande **db2stop force**.
2. En vous connectant sous l'ID de l'instance DAS (serveur d'administration DB2), arrêtez l'instance DAS à l'aide de la commande **db2admin stop force**.
3. Sauvegardez le fichier `libdb2.so.1` d'origine dans le répertoire `/opt/IBMdb2/V8.1/lib`.
4. Copiez le fichier `libdb2_36.so.1` dans le fichier de sauvegarde `libdb2.so.1`, en vérifiant que les données de propriété et les droits restent cohérents. Utilisez les commandes suivantes :  

```
cp libdb2_36.so.1 libdb2.so.1  
-r-xr-xr-x bin:bin libdb2.so.1
```
5. Exécutez la commande **db2iupdt <instance>** pour chaque instance de base de données et la commande **dasiupdt <das\_instance>** pour l'instance DAS.

Pour revenir à l'objet d'origine, suivez la même procédure en utilisant le fichier de sauvegarde au lieu du fichier `libdb2_36.so.1`.

## HP-UX

Pour créer la bibliothèque requise sous HP-UX, procédez comme suit :

1. Arrêtez toutes les instances de la base de données à l'aide de la commande **db2stop force**.
2. Arrêtez l'instance DAS (serveur d'administration DB2), à l'aide de la commande **db2admin stop force**.
3. Sauvegardez le fichier `libdb2.s1` d'origine dans le répertoire `/opt/IBMdb2/V8.1/lib`.
4. Copiez le fichier `libdb2_36.s1` dans le fichier de sauvegarde `libdb2.s1`, en vérifiant que les données de propriété et les droits restent cohérents. Utilisez la commande suivante pour vérifier cette cohérence :  

```
cp libdb2_36.s1 libdb2.s1  
-r-xr-xr-x bin:bin for libdb2.s1
```
5. Exécutez la commande **db2iupdt <instance>** pour chaque instance de base de données et la commande **dasiupdt <das\_instance>** pour l'instance DAS.

5 Pour revenir à l'objet d'origine, suivez la même procédure en utilisant  
5 le fichier de sauvegarde au lieu du fichier libdb2\_36.sl.

### 5 **Autres systèmes d'exploitation UNIX**

5 Si vous avez besoin d'assistance dans le cadre de l'utilisation de DB2  
5 et de Merant Driver Manager sur d'autres systèmes d'exploitation  
5 UNIX, veuillez prendre contact avec le support IBM.

### **Correctif Microsoft XP pour les systèmes d'exploitation à 64 bits**

Si vous utilisez Microsoft XP (2600) configuré pour le protocole NETBIOS avec la gamme de produits DB2, vous devez obtenir un correctif auprès de Microsoft. Contactez Microsoft en indiquant le numéro d'article Q317437 de la base de connaissances.

### **MVS non pris en charge**

Bien que cela figure dans la documentation, le système d'exploitation MVS\* n'est plus pris en charge par DB2 Universal Database. MVS a été remplacé par z/OS.

### 3 **Limites du support SNA dans la version 8**

3 Le support suivant a été supprimé de DB2 Universal Database Enterprise  
3 Server Edition (ESE) pour les systèmes d'exploitation Windows et UNIX,  
3 Version 8 et de DB2 Connect Enterprise Edition (CEE) pour les systèmes  
3 d'exploitation Windows et UNIX, Version 8 :

- 3 • La capacité de mise à jour multisite (validation en deux phases) à l'aide de  
3 SNA ne peut pas être utilisée. Les applications nécessitant une mise à jour  
3 multisite (validation en deux phases) *doivent* utiliser la connectivité TCP/IP.  
3 La mise à jour multisite (validation en deux phases) à l'aide de TCP/IP  
3 d'un hôte ou d'un serveur de base de données iSeries\* était possible depuis  
3 plusieurs versions. Les applications hôte ou iSeries nécessitant un support  
3 de mise à jour multisite (validation en deux phases) peuvent utiliser la  
3 nouvelle fonction de support de mise à jour multisite TCP/IP (validation en  
3 deux phases) dans DB2 Universal Database ESE, Version 8.
- 3 • Les serveurs DB2 Universal Database ESE ou DB2 CEE n'acceptent plus les  
3 connexions clients à l'aide de SNA. Quant à la version 8 du FixPack 1, DB2  
3 Universal Database permet à la version 32 bits du système d'exploitation  
3 AIX, Solaris\*, HP-UX et aux applications Windows d'accéder aux serveurs  
3 de base de données hôte ou iSeries à l'aide de SNA. Ce support permet aux  
3 applications d'accéder aux serveurs de base de données hôte ou iSeries à  
3 l'aide de SNA, mais seulement avec une seule phase de validation.
- 3 • Le support Sysplex avec DB2 Universal Database pour z/OS\* n'est possible  
3 qu'avec TCP/IP. Le support Sysplex n'est pas fourni à l'aide de la  
3 connectivité SNA.
- 3 • La modification du mot de passe n'est plus prise en charge via la  
3 connectivité SNA avec les serveurs de bases de données hôte.

- Tout le support SNA sera supprimé de la prochaine version de DB2 Universal Database et DB2 Connect.

## Configurations de client et de serveur LDAP prises en charge

Le tableau suivant répertorie les configurations de client et de serveur LDAP prises en charge :

*Tableau 3. Configurations de client et de serveur LDAP prises en charge*

	IBM SecureWay Directory	Microsoft Active Directory	Serveur LDAP Netscape
Client LDAP IBM	Pris en charge	Pris en charge	Pris en charge
Client LDAP/ADSI Microsoft	Pris en charge	Pris en charge	Pris en charge

IBM SecureWay Directory Version 3.1 est un serveur LDAP Version 3 disponible pour Windows NT, Windows 2000, Windows 2003, AIX et Solaris. SecureWay Directory est fourni en tant qu'élément du système d'exploitation de base sous AIX et iSeries (AS/400) et avec le serveur de sécurité OS/390.

DB2 prend en charge un client LDAP IBM sous AIX, Solaris, Windows 98, Windows XP, Windows NT, Windows 2000 et Windows 2003.

DB2 prend en charge IBM LDAP Version 3.2.2 sous Linux IA32 et Linux/390.

Microsoft Active Directory est un serveur LDAP Version 3, disponible en tant qu'élément du système d'exploitation Windows 2000 Server.

Le client LDAP de Microsoft est inclus dans le système d'exploitation Windows.

Lors d'une exécution sous Windows, DB2 prend en charge le client LDAP IBM ou Microsoft pour accéder à IBM SecureWay Directory Server. Pour sélectionner de manière explicite le client LDAP IBM, utilisez la commande **db2set** pour donner la valeur IBM à la variable du registre DB2LDAP\_CLIENT\_PROVIDER.

## Tivoli Storage Manager pour Linux (AMD64)

Le support de Tivoli Storage Manager est désormais disponible pour Linux sur des systèmes AMD Opteron - 64 bits. Le niveau minimum requis pour l'API du client TSM est TSM 5.2.0.

## Création de la base de données du catalogue des outils non prise en charge sous Linux (AMD64)

La création de la base de données du catalogue des outils sur une instance DB2 64 bits sous Linux (AMD64) n'est pas prise en charge dans la version

5 8.1.4. N'essayez pas de créer le catalogue des outils sur une instance 64 bits  
5 soit pendant l'installation de DB2 ou en mettant à jour une instance 64 bits à  
5 l'aide de **db2isetup**, ou en utilisant la commande **CREATE TOOLS**  
5 **CATALOG CLP** une fois l'installation terminée. La création de la base de  
5 données du catalogue des outils sur une instance 32 bits sous Linux (AMD64)  
5 est prise en charge dans la version 8.1.4.

## 5 **Création de la base de données du catalogue des outils non prise en** 5 **charge sous AIX, Solaris et HP-UX**

5 La création du catalogue des outils n'est pas prise en charge pendant  
5 l'installation de DB2 UDB sur des instances 64 bits sur des plateformes 64 bits  
5 hybrides dans les versions suivantes de DB2 UDB :

- 5 • DB2 UDB Version 8.1
- 5 • DB2 UDB Version 8.1 FixPack 1
- 5 • DB2 UDB Version 8.1.2,
- 5 • DB2 UDB Version 8.1 FixPack 3
- 5 • DB2 UDB Version 8.1.4

5 Les plateformes hybrides sont les suivantes :

- 5 • AIX
- 5 • Environnements d'exploitation Solaris
- 5 • HP-UX
- 5 • Autres plateformes prenant en charge les instances 32 bits et 64 bits

5 Si vous souhaitez créer un catalogue des outils sur une instance 64 bits, ceci  
5 peut être effectué après l'installation de DB2 soit via l'interpréteur de  
5 commandes en utilisant la commande **CREATE TOOLS CATALOG CLP** ou  
5 en utilisant le Centre de contrôle. Cette opération nécessite également  
5 l'installation d'IBM Developer Kit pour Java. Consultez la section DB2  
5 Administration Server du *DB2 Administration Guide* pour obtenir davantage  
5 d'informations.

## 2 **Systèmes d'exploitation Windows XP**

2 Le système d'exploitation Windows XP Home Edition est pris en charge  
2 uniquement par les produits Personal Edition.

2 Le système d'exploitation Windows XP Professional est pris en charge par les  
2 produits suivants :

- 2 • Personal Edition
- 2 • Workgroup Server Edition
- 5 • DB2 Connect Personal Edition
- 5 • DB2 Connect Enterprise Edition

5           **Remarque :** DB2 Connect Enterprise Edition est pris en charge sous  
5           Windows XP uniquement pour le développement ou le test.  
5           Les environnements de production requièrent Windows 2000  
5           ou Windows Server 2003.

### 5           **Limitations des instances de serveur en 64-bits de Workgroup Server**

5           DB2 UDB Workgroup Server Edition et DB2 UDB Workgroup Server  
5           Unlimited Edition ne sont pas autorisés pour les instances de serveur en 64  
5           bits. Ces produits permettent la création des instances suivantes :

- 5           • instances de serveur en 32 bits
- 5           • instances client en 32 bits ou 64 bits.

---

## 5           **Développement d'applications**

### 5           **DB2 pour AIX 4.3.3, 5.1 et supérieur requiert AIX C++ Version 6 Runtime**

5           DB2 Version 8.1.4 pour AIX versions 4.3.3, 5.1 et supérieures nécessite  
5           l'installation des bibliothèques AIX C++ Version 6 Runtime sur votre système  
5           AIX. Cette mise à jour est disponible sur le site suivant en tant que  
5           modification provisoire PTF C++ Runtime de mars 2003 :

5 § [http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q=xlC.rte&uid=swg24004427&loc=en\\_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en](http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=0&q=xlC.rte&uid=swg24004427&loc=en_US&cs=utf-8&cc=us&lang=en)

5           Avant l'utilisation de DB2 Version 8.1.4., veuillez suivre les instructions  
5           d'installation ci-dessous.

### 5           **Exécution asynchrone de l'interface CLI**

5           L'exécution asynchrone via l'interface CLI n'est pas disponible.

### 2           **CLI et ODBC sur systèmes d'exploitation Windows 64 bits**

2           Vous ne pouvez pas vous servir d'une application utilisant à la fois ODBC et  
2           DB2 CLI sur un système d'exploitation Windows 64 bits.

### 5           **Chemin DB2 pour la commande SQL ROUTINE COMPILE (Windows)**

5           En général, la commande DB2\_SQLROUTINE\_COMPILE\_COMMAND n'a  
5           pas besoin d'être définie. Cependant, lorsqu'elle est définie sous Windows, un  
5           incident peut se produire si la variable %DB2PATH% contient un espace entre  
5           "Program" et "Files" dans le chemin par défaut "C:\Program  
5           Files\IBM\SQLLIB". Cet incident peut survenir même si la valeur entière de  
5           la commande est entre guillemets.

5           La solution est d'utiliser la forme abrégée de la valeur %DB2PATH%. Par  
5           défaut, il s'agit de "C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB". Vous pouvez soit attribuer  
5           à %DB2PATH% la forme abrégée du chemin d'installation de DB2 :

5           set db2path=C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB

5 puis exécuter DB2\_SQLROUTINE\_COMPILE\_COMMAND avec la valeur par  
5 défaut :

```
5 db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -Ox -W2 -TC -D_X86_=1 -MD  
5 -I%DB2PATH%\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -d11  
5 -def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.d11  
5 %DB2PATH%\lib\db2api.lib"
```

5 Ou modifier la valeur de la commande elle-même en substituant la forme  
5 abrégée de la valeur du chemin de %DB2PATH% :

```
5 db2set DB2_SQLROUTINE_COMPILE_COMMAND="c1 -Ox -W2 -TC -D_X86_=1 -MD  
5 -IC:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB\include SQLROUTINE_FILENAME.c /link -d11  
5 -def:SQLROUTINE_FILENAME.def /out:SQLROUTINE_FILENAME.d11  
5 C:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB\lib\db2api.lib"
```

5 Veuillez noter que le chemin utilisé doit être celui où DB2 est installé. Par  
5 exemple, si DB2 est installé sur le même chemin du disque D:, le paramètre  
5 est "D:\PROGRA~1\IBM\SQLLIB".

## 5 **Accès aux bibliothèques partagées Java sous Linux**

5 Afin d'exécuter des procédures mémorisées ou des fonctions Java définies par  
5 l'utilisateur, l'éditeur de liens d'exécution Linux doit être capable d'accéder à  
5 certaines bibliothèques partagées Java, et DB2 doit être capable de charger ces  
5 bibliothèques ainsi que la machine virtuelle Java. Puisque le programme  
5 effectuant ce chargement s'exécute avec les privilèges setuid, il ne recherchera  
5 que les bibliothèques dépendantes dans /usr/lib.

5 Création de liens symboliques dans /usr/lib pointant vers les bibliothèques  
5 partagées Java. Pour IBM JDK 1.3, des liens symboliques sont nécessaires vers  
5 libjava.so, libjvm.so et libhpi.so. Vous pouvez les créer en exécutant les  
5 commandes suivantes en tant qu'utilisateur root :

```
5 cd /usr/lib  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libjava.so .  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/classic/libjvm.so .  
5 ln -fs JAVAHOME/jre/bin/libhpi.so .
```

5 où JAVAHOME est le répertoire de base du JDK. Si DB2 ne peut trouver ces  
5 bibliothèques, une erreur -4301 se produira lors de la tentative d'exécution  
5 d'une routine Java, et des messages surviendront dans le journal de  
5 notification de l'administrateur concernant les bibliothèques non trouvées.

5 **Remarque :** N'ajoutez pas l'emplacement des bibliothèques partagées Java à  
5 /etc/ld.so.conf au lieu de créer les liens dans /usr/lib. Ceci ne  
5 fonctionnera pas et empêchera la routine de s'exécuter  
5 correctement.

---

## Assistant de configuration

### Options de définition d'accès non prises en charge

L'Assistant de configuration ne prend pas en charge les options de définition des accès suivantes :

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM\_GROUP
- VALIDATE
- VARS

---

## Paramètres de configuration

### Paramètre de configuration NUM\_LOG\_SPAN sur une base de données multipartition

Le paramètre NUM\_LOG\_SPAN indique le nombre maximal de fichiers journaux qu'une transaction peut couvrir. Si une transaction ne respecte pas le paramètre NUM\_LOG\_SPAN, celle-ci est annulée et l'application qui a émis la transaction doit quitter la base de données.

Toutefois, dans un système multipartition, le processus db2loggr peut uniquement forcer une application si le noeud de coordination associé à l'application et le noeud du processus db2loggr qui détecte l'erreur sont les mêmes. Par exemple, le système utilisé comporte trois noeuds (0, 1 et 2) et le paramètre NUM\_LOG\_SPAN est défini par 2 sur tous les noeuds. Une application se connecte sur le noeud 2 de la base de données et démarre une transaction longue qui s'étend sur plus de deux fichiers journaux. Si le processus db2loggr du noeud 1 détecte cette erreur en premier, rien ne se passe. Cependant, si le non-respect se produit également sur le noeud 2, le

2 processus db2loggr détectera l'erreur, la transaction sera annulée et  
2 l'application sera contrainte de quitter la base de données.

---

## Centre de commande

### 5 Centre de commande et serveurs en Version 7

5 La version 8 du Centre de commande peut générer des messages  
5 d'avertissement ainsi que des fichiers d'image mémoire lorsque vous cliquez  
5 sur le bouton [...] (parcourir) associé à la zone Connexion à la base de  
5 données. Ce comportement est associé aux limitations et restrictions des outils  
5 en Version 8 utilisés avec des serveurs en Version 7. Un clic sur [...] ouvre la  
5 fenêtre Sélection d'une base de données. Si vous développez les systèmes et  
5 instances qui s'affichent dans cette fenêtre, DB2 génère des actions internes  
5 permettant d'extraire les informations des systèmes, des instances et des bases  
5 de données afin de peupler l'arborescence. Si DB2 rencontre un serveur en  
5 Version 7 durant ces activités internes, il génère un avertissement ainsi que  
5 des fichiers d'image mémoire.

---

## Limitation dasdrop dans de multiples environnements de FixPack

Les FixPacks de remplacement installent leur propre version de la commande **dasdrop**. Sous AIX, elle est installée dans le chemin d'accès `/usr/opt/db2_08_FPn/`. Sous d'autres systèmes UNIX, elle est installée dans le chemin d'accès `/opt/IBM/db2/V8.FPn/`. Dans les deux cas, *n* correspond au numéro de FixPack.

Dans un environnement de FixPacks multiples, il n'est pas possible d'avoir plus d'un serveur d'administration (DAS) installé. Vous pouvez créer un serveur d'administration avec la version 8.1 de ce produit ou avec l'un des FixPacks de remplacement. Pour supprimer un serveur d'administration créé avec la version 8.1 de ce produit, vous pouvez utiliser l'une des versions de **dasdrop**. En revanche, si vous voulez annuler un serveur d'administration créé avec un FixPack de remplacement, vous devez utiliser une version de FixPack de remplacement de **dasdrop**.

Par exemple, considérons le scénario suivant sous AIX :

- Vous installez DB2 Universal Database, Version 8.1.
- Vous installez le FixPack 1 de remplacement.
- Vous créez un serveur d'administration (DAS) à l'aide du code de la version 8.1 en exécutant la commande suivante :  
`/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt dasusr1`
- Vous décidez d'annuler le serveur d'administration.

Pour ce faire, vous pouvez utiliser l'une des commandes suivantes :

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop
```

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ces deux commandes fonctionnent correctement.

En revanche, dans l'exemple qui suit :

- Vous installez DB2 Universal Database, Version 8.1.
- Vous installez le FixPack 1 de remplacement.
- Vous créez un serveur d'administration (DAS) à l'aide du code du FixPack 1 de remplacement en exécutant la commande suivante :

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```

- Vous décidez d'annuler le serveur d'administration.

Vous devez utiliser la commande **dasdrop** du FixPack 1 de remplacement :

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

L'utilisation de la commande **dasdrop** de la version 8.1 provoquera une erreur.

Cette limitation s'applique uniquement à la version 8.1 de ce produit. Elle ne s'applique à aucun des FixPacks normaux. Par exemple :

- Vous installez DB2 Universal Database, Version 8.1.
- Vous appliquez le FixPack 1 normal, qui corrige le problème de la version 8.1 **dasdrop**.
- Vous installez le FixPack 1 de remplacement.
- Vous créez un serveur d'administration (DAS) à l'aide du code du FixPack 1 de remplacement en exécutant la commande suivante :

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```

- Vous décidez d'annuler le serveur d'administration.

Pour ce faire, vous pouvez utiliser l'une des commandes suivantes :

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop
```

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Les deux commandes fonctionnent correctement car la version de la commande `dasdrop` qui se trouve à l'emplacement indiqué par le chemin d'accès `/usr/opt/db2_08_01/` a été corrigée par l'application du FixPack normal.

### Pont de métadonnées ERwin 4.x

Les métadonnées ERwin 4.0 ne peuvent pas être importées sur le système d'exploitation Linux.

Le pont ERwin 4.x est pris en charge sur Windows 98 et WinME avec les restrictions suivantes :

- La commande **db2erwinimport** ne peut être exécutée qu'à partir de l'interpréteur de commandes db2.
- Vous devez indiquer des noms qualifiés complets pour les fichiers XML et les fichiers trace associés aux paramètres -x et -t.

### Noms japonais des objets éloignés

Les noms de schémas, tables et colonnes des sources éloignées en japonais ne peuvent pas comprendre certains caractères. Les différences de mappage en unicode peuvent invalider certains noms. Pour plus d'informations, reportez vous à <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html>.

### Limitations relatives à la fonction Transformation de nettoyage de données

#### Restrictions au niveau des liaisons :

Vous ne pouvez pas créer de liaisons entre des ressources de données OS/390 comme les tables et les vues avec une nouvelle étape de nettoyage de données. Mais vous pouvez créer des liaisons entre les ressources de données OS/390 et l'étape de nettoyage des données d'anciens programmes.

#### Restrictions au niveau des paramètres :

Pour les paramètres de recherche et de remplacement : Si la nouvelle table des règles de la fonction Transformation de nettoyage de données contient plusieurs types de données pour les colonnes de recherche et de remplacement, vous devez modifier le type de données de la colonne cible (vous devez modifier les propriétés de la table cible et la page de mappage des colonnes) avant de définir le mode de test.

Pour le paramètre de discrétisation : Si la nouvelle table des règles de nettoyage de données contient plusieurs types de données pour les colonnes d'accès et de remplacement, vous devez modifier le type de données de la colonne cible (vous devez modifier les propriétés de la table cible et la page de mappage des colonnes) avant de définir le mode de test.

## **Restrictions au niveau des plateformes iSeries :**

Sur les plateformes iSeries, la fonction Transformation de nettoyage des données ne peut pas traiter les erreurs. Vous ne pouvez générer le type d'occurrence Toutes les occurrences que sur la plateforme iSeries.

## **Utilisation de l'agent d'entrepôt pour la réplication et accès aux sources d'entrepôt de Client Connect**

### **Utilisation de l'agent d'entrepôt pour la réplication**

Si les serveurs (bases de données) source, cible, de contrôle de Capture ou de contrôle d'Apply sont distants du système client, vous devez cataloguer la base de données en utilisant le même nom, le même ID utilisateur et le même mot de passe sur le système client et sur le système d'agent d'entrepôt. Après avoir catalogué la source sur les deux systèmes, vérifiez que vous pouvez vous connecter aux bases de données source, cible, Capture et Apply.

Si vous ne parvenez pas à vous connecter aux bases de données Apply ou Capture de réplication, ni aux bases de données source ou cible d'entrepôt, vérifiez que la variable d'environnement DB2COMM du système éloigné est définie sur TCP/IP et que le numéro de port correspond à celui du noeud catalogué sur le système client.

Pour vérifier le numéro de port sur le système éloigné, tapez la commande suivante dans une invite de commandes DB2 Universal Database :

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

Vous spécifiez le numéro de port du système client quand vous cataloguez le noeud.

### **Accès aux sources d'entrepôt Client Connect à l'aide de l'agent d'entrepôt**

Quand vous accédez à une source d'entrepôt définie via Client Connect avec un agent d'entrepôt, vous devez cataloguer la source en utilisant les même nom, ID utilisateur et mot de passe sur le client et les systèmes d'agent d'entrepôt. Si vous utilisez la version ODBC de l'agent d'entrepôt, vous devez également cataloguer la source en tant que source ODBC dans l'agent d'entrepôt et sur les sites clients. Dans le cas contraire, les actions pour lesquelles l'agent d'entrepôt doit accéder à la source d'entrepôt n'aboutiront pas.

## **Planification de l'exécution d'un processus d'entrepôt à intervalles réguliers**

Lors de la planification de l'exécution d'un processus d'entrepôt à intervalles réguliers, vous devez déterminer la durée maximale nécessaire à la réalisation de toutes les étapes de production du processus, puis planifier les intervalles

en fonction de cette information. Si l'exécution d'un processus excède l'intervalle prévu à cet effet, toutes les occurrences de ce processus planifiées ultérieurement ne seront ni exécutées ni replanifiées.

## Limitations relatives au Centre de réplication dans les systèmes iSeries

### Tâches administratives dans les pools de stockage auxiliaire indépendants (IASP) :

Lorsque vous utilisez le Centre de réplication, vous ne pouvez pas exécuter de tâches administratives sur des IASP sur des systèmes iSeries.

### Restrictions pour les étapes de réplication utilisant des serveurs de contrôle iSeries source et cible :

Les serveurs de contrôle iSeries source et cible sont uniquement pris en charge par DB2 Universal Database Enterprise Server Edition.

Pour les agents par défaut et éloignés, les serveurs iSeries doivent être catalogués sur la machine locale. Pour un agent éloigné, les serveurs iSeries doivent également être catalogués sur la machine où réside l'agent. Si les serveurs source ou cible se trouvent sur un système d'exploitation iSeries, alors vous devez spécifier un nom de système sur la page Base de données du bloc-notes Source ou Cible.

### Restrictions pour l'importation et l'exportation

Si un processus comportant des raccourcis non liés est exporté, puis importé en tant que fichier .tag dans une autre base de données de contrôle, les données de raccourcis non liés entraînent l'erreur DW3142 :

```
L'objet  
<IDrèp> est introuvable dans la base de données de contrôle Data Warehouse  
Center.
```

Cette erreur s'affiche lorsque les IDrèp des raccourcis non liés ne sont pas traduits et se réfèrent à la base de données de contrôle d'origine.

### Le programme Visual Warehouse 5.2 DB2 "VW 5.2 Chargement fichier à plat dans DB2 UDB EEE (AIX)" n'est pas pris en charge

L'étape de chargement de Visual Warehouse 5.2 DB2 EEE n'est pas prise en charge dans DB2 Version 8. Pour charger un fichier délimité dans une table partitionnée en version 8, effectuez les étapes suivantes :

1. Faites migrer la base de données ou la table cible vers DB2 Version 8 si elle n'est pas déjà dans cette version. Pour faire migrer la base de données à partir de la ligne de commande, vous pouvez utiliser la commande **db2move**.

- 4 2. Ouvrez la fenêtre Propriétés de l'étape de chargement de Visual  
4 Warehouse 5.2 EEE, sélectionnez l'onglet **Paramètres** et notez les valeurs  
4 des paramètres **Délimiteur de colonne**, **Délimiteur de chaîne** et  
4 **Délimiteur décimal**.
- 4 3. Créez un processus pour la nouvelle étape de chargement ou utilisez le  
4 processus d'origine. Si vous envisagez de créer un processus, ajoutez le  
4 fichier source et la table cible au nouveau processus. Ajoutez également  
4 le nouveau processus au groupe de sécurité d'entrepôt approprié.
- 4 4. Créez une étape de chargement DB2 dans le processus que vous utilisez.
- 4 5. Connectez la source et la cible à l'étape.
- 4 6. Ouvrez la fenêtre Propriétés de l'étape de chargement et sélectionnez  
4 Partitionné dans la zone **Mode de chargement**. Le cas échéant, mettez à  
4 jour les zones **Colonne**, **Chaînes de caractères** et **Séparateur décimal**  
4 avec les valeurs utilisées dans les zones **Délimiteur de colonne**,  
4 **Délimiteur de chaîne** et **Délimiteur décimal** de l'ancienne étape.
- 4 7. Cliquez sur **Paramètres avancés** pour ouvrir l'Assistant de chargement.  
4 Dans la page Opération, sélectionnez **Données de partage et de**  
4 **chargement**.
- 4 8. Dans la page Type, sélectionnez **Remplacer les données dans la table**.
- 4 9. Acceptez les valeurs par défaut restantes de l'Assistant de chargement.
- 4 10. La page récapitulatif montre la commande de chargement finale.  
4 Révissez-la et cliquez sur **Fin**.
- 4 11. Fermez la fenêtre Propriétés.

### 4 **Prise en charge limitée du chargement à partir du curseur**

4 L'étape DB2 UDB - Chargement permet désormais d'utiliser une vue ou une  
4 table comme source de l'étape, résultant en un chargement à partir du  
4 curseur.

4 Afin de mapper des colonnes dans l'assistant pour le chargement à partir du  
4 curseur, le bouton d'option **Colonnes mappées basées sur les positions de**  
4 **colonnes trouvées dans le fichier d'entrée** doit être sélectionné.

---

## DB2 Cube Views

### 4 **L'exemple d'application de vues de cube diffère de l'exemple source**

4 DB2 Cube Views Version 8.1 fournit un exemple d'application appelé  
4 db2mdapiclient.exe qui illustre certaines fonctions importantes de Cube  
4 Views. Le code source de cette application, db2mdapiclient.cpp, est inclus.  
4 Dans la version initiale de DB2 Cube Views V8.1, l'application était générée à  
4 l'aide du code source. Dans la version 8.1.4, le code source reste inchangé,  
4 mais l'application a été modifiée. Le code source est toujours valide, mais il ne  
4 correspond pas exactement à l'application.

### La sauvegarde du serveur Data Links échoue via le serveur d'archivage Tivoli Storage Manager (environnement d'exploitation AIX, Solaris)

**Incident** : Lors de l'installation ou de la migration vers DB2 Data Links Manager, Version 8.1, une sauvegarde lancée par DLFM (Data Links File Manager) de données du serveur Data Links vers un serveur d'archivage Tivoli\* Storage Manager échoue. L'un des ensembles de messages d'erreur ci-après s'affiche, soit à l'écran, soit dans le rapport d'état de l'installation :

DLFM129I: Automatic backup of DLFM\_DB database has been triggered.  
Please wait for the backup to complete.

DLFM901E: A system error occurred. Return code = "-2062".  
The current command cannot be processed.  
Refer to the db2diag.log file for additional information.

— ou —

DLFM811E: The current DLFM database could not be backed up.  
SQL code = "-2062", Return code = "-2062"

DLFM901E: A system error occurred. Return code = "-2062".  
The current command cannot be processed.  
Refer to the db2diag.log file for additional information.

**Cause** : Le programme DB2 Data Links Manager Installer n'a pas réussi à définir les variables requises pour utiliser Tivoli Storage Manager en tant que serveur d'archivage (de sauvegarde) pour un serveur Data Links.

**Conseil** : Si vous voulez utiliser Tivoli Storage Manager en tant que serveur d'archivage, et que vous n'avez pas encore installé DB2 Data Links Manager, Version 8.1 ou effectué une migration vers ce dernier, vous pouvez éviter cet incident. D'abord, n'utilisez pas l'option de sauvegarde "Tivoli Storage Manager" du programme d'installation. Ensuite, configurez manuellement le profil de l'administrateur Data Links Manager afin qu'il inclue les variables Tivoli Storage Manager appropriées, comme décrit à l'étape 2, ci-après. Lorsque vous avez effectué ces tâches, vous pouvez continuer l'installation ou la migration.

**Solution** : Effectuez les tâches ci-après dans l'ordre.

1. Sauvegardez la base de données DLFM via cette commande : `db2 backup <bd_dlfm><chemin>`, où :
  - `<bd_dlfm>` est le nom de la base de données DLFM. Par défaut, le nom de la base de donnée est `DLFM_DB`.
  - `<chemin>` est le chemin de répertoire de l'emplacement de stockage de la sauvegarde de votre choix.
2. Configurez manuellement le profil de l'administrateur Data Links Manager afin qu'il inclue les variables Tivoli Storage Manager appropriées. La

procédure de configuration manuelle et les variables requises sont décrites dans les rubriques suivantes de la documentation :

- Using Tivoli Storage Manager as an archive server (Utilisation de Tivoli Storage Manager en tant que serveur d'archivage)(AIX)
- Using Tivoli Storage Manager as an archive server (environnement d'exploitation Solaris)

Ces rubriques sont accessibles en ligne dans le Centre d'aide et d'information DB2, ou dans le chapitre sur les options de gestion système du manuel *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.

- Si vous effectuez une nouvelle installation de DB2 Data Links Manager, Version 8.1, vous avez terminé.
- Si vous procédez à la migration vers DB2 Data Links Manager Version 8.1, réexécutez l'utilitaire de migration **db2dlmmg**.

---

## Sauvegarde et restauration de DB2 Universal Database

### Sauvegarde et restauration sous les systèmes d'exploitation Linux 390

Les opérations de sauvegarde et de restauration vers et à partir de plusieurs unités de bande risquent de ne pas fonctionner si vous utilisez le système d'exploitation Linux 390.

---

## Centre de développement

### Débogage de procédures mémorisées avec guillemets

Le Centre de développement d'IBM DB2 Universal Database Version 8.1.4 et toutes les versions antérieures ne prend pas en charge le débogage des procédures mémorisées comportant des guillemets dans le nom de procédure mémorisée, le schéma ou le nom spécifique.

### Erreur d'option de précompilation SQLFLAG(STD)

Supprimez l'option de précompilation SQLFLAG (STD) lors de l'utilisation du Centre de développement pour créer une procédure mémorisée SQL à exécuter sous DB2 pour z/OS, Version 8. Si l'option de précompilation SQLFLAG(STD) est activée, elle entraîne l'erreur suivante : Abend C6 occurred while running Precompile program DSNHPC (Un arrêt s'est produit pendant l'exécution du programme de précompilation DSNHPC)

### Documentation de référence et DB2 Replication Guide

Les informations sur les solutions se trouvant à l'adresse <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm> ne sont plus disponibles. Ces informations sont référées dans la préface au *Replication Guide and Reference*.

### Restrictions au niveau de l'installation de la documentation HTML de DB2 Universal Database, Version 8 (Windows)

Sous Windows, n'installez pas la documentation HTML de DB2 Universal Database, Version 8 sur un poste ou serveur sur lequel la version 7 ou antérieure de DB2 Universal Database a déjà été installée. Le programme d'installation détecte la version précédente et il la désinstalle.

Il existe une solution. Si vous devez installer la documentation HTML de DB2 Universal Database, Version 8, sur un poste de travail où une version antérieure de DB2 Universal Database a déjà été installée, vous pouvez copier manuellement les fichiers et répertoires à partir du CD-ROM de la documentation HTML de la version 8 de DB2 Universal Database au lieu d'utiliser le programme d'installation. Le Centre d'aide et d'information et la fonction de recherche en texte intégrale fonctionnent, mais vous ne pouvez pas appliquer les correctifs pour la documentation HTML.

### 1 La recherche de documentation risque d'échouer sous AIX à moins que 1 toutes les catégories de documentation soient installées

1 Si vous n'installez pas toutes les catégories de documentation présentes sur le  
1 CD-ROM de documentation HTML DB2, une tentative de recherche dans  
1 «Toutes les rubriques» peut échouer et produire une erreur  
1 InvalidParameterException, signalée sur la console Java de votre navigateur.  
1 Aucun résultat ne s'affiche.

1 Pour résoudre le problème de recherche dans la documentation, appliquez  
1 l'une des méthodes suivantes :

- 1 • Réduisez l'étendue de votre recherche à l'aide de la boîte à liste **Portée de  
1 la recherche** dans la fenêtre Recherche.
- 1 • Installez toutes les catégories de documentation à partir du CD-ROM de  
1 documentation HTML DB2.

### 1 Problème affectant la recherche de documentation avec Java 2 JRE1.4.0

1 Si votre navigateur utilise Java 2 JRE 1.4.0 et que le chemin d'accès à la  
1 documentation contient des espaces (p.ex., C:\Program Files\SQLLIB\doc\),  
1 l'applet de recherche dans la documentation peut échouer et produire une  
1 exception InvalidParameterException, signalée sur la console Java de votre  
1 navigateur. Aucun résultat ne s'affiche. Cet incident est résolu avec JRE 1.4.1.

1 Pour résoudre le problème de recherche dans la documentation, appliquez  
1 l'une des méthodes suivantes :

- 1 • Installez la version 1.4.1 de JRE sur votre navigateur ; celle-ci est disponible  
1 à l'adresse <http://java.sun.com/j2se/1.4.1/download.html>,
- 1 • Restaurez JRE version 1.3.x sur votre navigateur, à l'adresse  
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>.

## **Installation du Centre d'aide et d'information DB2 pour les langues qui ne sont pas proposées en option lors de l'installation**

L'assistant d'installation DB2 peut uniquement installer la documentation HTML DB2 dans les langues où il a également installé le produit DB2. Par conséquent, il ne peut pas installer la documentation HTML DB2 dans les langues suivantes :

- 3 • Portugais (restriction pour UNIX uniquement)
- 3 • Danois, Finnois, Norvégien, Suédois (restriction uniquement pour Linux)
- 3 • Néerlandais, Turc (restriction uniquement pour HP-UX, Solaris, Linux)
- 3 • Arabe (restriction uniquement pour UNIX)

Pour installer le Centre d'aide et d'information DB2 pour l'une des langues énoncées ci-dessus, procédez comme suit :

- 3 1. Insérez le *CD-ROM de la documentation HTML de DB2* dans le lecteur de  
3 CD-ROM.
- 3 2. Copiez le répertoire suivant sur votre poste :  
3 • `/cdrom/program files/IBM/SQLLIB/doc/htmlcd/langue`

3 où *cdrom* correspond à l'emplacement où le CD-ROM est monté et  
3 *langue* au code langue à utiliser.

L'emplacement du dossier n'a pas d'importance. Vous pouvez également consulter la documentation HTML de DB2 directement à partir du CD-ROM. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre, reportez-vous à la rubrique "Affichage de la documentation technique en ligne directement à partir du CD-ROM de documentation HTML" dans l'annexe du manuel DB2 Version 8.

### **Remarques :**

1. Pour afficher la documentation, vous devez utiliser Microsoft Internet Explorer version 5.0 (ou suivante) ou Netscape version 6.1 (ou suivante).
2. Par ailleurs, si vous lancez la documentation à partir du produit, elle va s'exécuter avec la documentation installée lors de l'installation du produit et non avec celle que vous avez copiée manuellement.

## Dénomination officielle de DB2 Universal Database pour Linux utilisé sur les systèmes hôtes

Le nom officiel de DB2 Universal Database pour Linux sur les systèmes hôtes est *DB2 pour Linux sous S/390\* et zSeries*. *S/390* désigne les systèmes 32 bits et *zSeries* les systèmes 64 bits. Veuillez noter également que les termes suivants sont obsolètes :

- Linux/390 64 bits
- Linux/SGI

---

## Outils d'interface graphique

### Prise en charge du module d'extension du Centre de contrôle

Le Centre de contrôle prend désormais en charge les dossiers personnalisés. Ces dossiers peuvent contenir des objets de base de données ou de système sélectionnés par l'utilisateur. La création de modules d'extension du Centre de contrôle pour un dossier personnalisé n'est pas prise en charge, mais vous pouvez créer des modules d'extension pour l'objet contenu dans les dossiers personnalisés. Pour plus d'informations sur les modules d'extension du Centre de contrôle, reportez-vous à la rubrique Introduction de l'architecture de modules d'extension pour le Centre de contrôle.

### Affichage des caractères Indic dans les outils d'interface graphique de DB2

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'affichage des caractères Indic quand vous utilisez les outils d'interface graphique de DB2, il se peut que vous n'ayez pas les bonnes polices sur votre poste.

DB2 Universal Database fournit les polices Indic proportionnelles IBM TrueType et OpenType. Ces polices figurent dans le répertoire `police` de l'un des CD-ROM suivants :

- IBM Developer Kit, Java Technology Edition, version 1.3.1 pour les plateformes AIX 64 bit
- Outils de développement d'application Java et d'administration Web pour DB2, Version 8.1

Ces polices doivent être utilisées avec DB2 uniquement. Vous ne pouvez pas entreprendre de vente ou de distribution générale de ces polices :

Tableau 4. Polices Indic fournies avec DB2 Universal Database

Famille	Poids	Nom du fichier de police
Devanagari MT pour IBM	Moyen	devamt.ttf
Devanagari MT pour IBM	Gras	devamtb.ttf
Tamil	Moyen	TamilMT.ttf
Tamil	Gras	TamilMTB.ttf
Telugu	Moyen	TeluguMT.ttf
Telugu	Gras	TeleguMTB.ttf

Vous trouverez des informations détaillées sur l'installation des polices et la façon de modifier le fichier `font.properties` dans la section Internationalisation du kit de développement IBM pour la documentation Java.

De plus, les produits Microsoft suivants sont également livrés avec des polices Indic pouvant être utilisées avec les outils d'interface graphique DB2 :

- Microsoft Windows 2000
- Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

### **Outils d'interface graphique non pris en charge par les serveurs zSeries exécutant les systèmes d'exploitation Linux**

Hormis l'assistant d'installation de DB2, les outils d'interface graphique de DB2 ne fonctionnent pas sur les serveurs zSeries exécutant le système d'exploitation Linux. Cette restriction porte sur tous les éléments pouvant être normalement lancés à partir du tableau de bord d'installation, comme le Tour d'horizon.

Si vous voulez utiliser les outils d'interface graphique avec l'un de ces systèmes, installez les outils d'administration sur un système client ayant une configuration système différente et utilisez ce client pour vous connecter au serveur zSeries.

### **La page de chargement et d'importation de colonnes ne prend pas en charge les caractères à double octets dans les fichiers IXF**

Si vous utilisez l'assistant de chargement ou le bloc-notes d'importation pour configurer le chargement ou l'importation à partir d'un fichier d'entrée IXF contenant des caractères à double octet, la page Colonnes n'affiche pas correctement les noms de colonnes contenus dans le fichier.

## Indicateurs incorrects lors de l'échec d'une opération de chargement

Si un chargement échoue, mais que vous n'obtenez que des avertissements et pas d'erreurs, l'icône de tâche reste affichée, mais une coche verte figure dans le Centre de gestion des tâches. Vérifiez le résultat de chaque opération de chargement que vous effectuez.

## Paramètres d'affichage de base pour les outils d'interface graphique

Pour pouvoir utiliser correctement les outils à interface graphique tels que le Centre de contrôle, vous avez besoin d'une résolution d'écran de 800 x 600 ppp et d'une palette d'affichage de 32 couleurs au minimum.

## Erreur SQL1224N lors de l'utilisation des outils de l'interface utilisateur sous AIX

Si vous utilisez les outils de l'interface utilisateur sur un système d'exploitation AIX, il se peut que vous obteniez une erreur SQL1224N. Cette erreur provient d'un problème de gestion de la mémoire dans DB2. La solution palliative suivante permet d'éliminer l'erreur :

### Procédure :

Pour arrêter l'erreur SQL1224N sur les systèmes d'exploitation AIX :

1. En tant que propriétaire de l'instance, exécutez les commandes suivantes :

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Redémarrez l'instance en entrant les commandes suivantes :

```
db2stop

db2start
```

Quand l'instance redémarre avec les nouveaux paramètres de variables d'environnement, les erreurs SQL1224N ne devraient plus survenir.

---

## Moniteur de santé

### Moniteur de santé désactivé par défaut

La valeur par défaut de l'inverseur logique du gestionnaire de bases de données pour le moniteur de santé (HEALTH\_MON) est OFF.

### Restrictions de l'indicateur de santé

- 2 Le moniteur de santé ne peut pas exécuter d'actions pour l'indicateur de santé
- 2 db2.db2\_op\_status si ce dernier est inactif. Cet état peut survenir, par
- 2 exemple, lorsqu'une instance contrôlée par l'indicateur devient inactive en
- 2 raison d'une demande d'arrêt explicite ou à un arrêt anormal. Pour que
- 2 l'instance redémarre automatiquement après un arrêt anormal, vous devez
- 2 configurer le moniteur pour que l'instance reste à l'état hautement disponible.

---

## Centre de gestion des catalogues d'informations

### Partitionnement des tables de catalogues d'informations non admis

Les tables utilisées par le gestionnaire de catalogues d'informations doivent se trouver dans une seule partition de base de données. Il existe plusieurs méthodes pour mettre les tables dans une seule partition. La procédure suivante est une approche efficace.

1. Ouvrez un interpréteur de commandes DB2 et exécutez les commandes suivantes :
  - a. `CREATE DATABASE PARTITION GROUP nom_groupe_partitions ON DBPARTITIONNUM numéro_groupe_partitions`
  - b. `CREATE REGULAR TABLESPACE nom_espace_table IN DATABASE PARTITION GROUP nom_groupe_partitions  
MANAGED BY SYSTEM USING ('nom_c')`

Cliquez sur Démarrer → Programmes → IBM DB2 → Outils de configuration → Assistant de gestion des catalogues d'informations.

Sur la page Options, indiquez le nom d'espace table dans la zone Espace table.

### Fichier journal non généré lors de l'importation des fichiers de langage de marques

Si un fichier journal du Centre de gestion des catalogues d'informations n'est pas généré lors de l'importation des fichiers de langage de marques vers le Centre de gestion des catalogues d'informations, effectuez l'une des étapes de résolution d'incident suivantes :

#### Lors de l'exécution de `db2icmimport` à partir de la ligne de commande :

- Si aucun fichier de sortie n'a été généré (.xml, .out, .err, .log), il y a probablement une erreur sur la ligne de commande. Vérifiez que les cinq premiers arguments (UserId, Password, Database, Catalog et Tagfile) sont corrects. Visualisez la syntaxe en entrant la commande `db2icmimport`. Si cela ne résout pas le problème, modifiez `db2icmimport` pour capturer la sortie de `db2javit` à l'aide de l'option `-g` pour sauvegarder la sortie dans un fichier (par exemple, `db2javit -j:com.ibm.db2.common.icm.tag.IcmImport -w: -i: -o:"-Xmx128m -Xms32m" -g:"d:\temp\myimport.trc" . . .`).
- Si aucun fichier journal n'a été généré, il s'agit généralement d'une erreur d'analyse. Recherchez les fichiers .xml et .out. Si vous le pouvez, insérez une commande `":COMMIT.CHPID(DEBUG)"` au début du fichier de langage de marques. Cette commande génère des messages de rapport de débogage et recherche les erreurs d'analyse dans les fichiers .xml et .out.
- Après l'analyse, les erreurs doivent apparaître dans le fichier .log. Lorsque le rapport de débogage est généré, consultez les fichiers .log et .out pour obtenir des informations.

- 4 • Vérifiez toujours le fichier .err pour voir s'il y a une erreur  
4 d'exécution.

#### 4 Lors de l'importation des fichiers de langage de marques à l'aide de 4 l'interface graphique du Centre de gestion des catalogues d'informations :

- 4 • Lorsque vous importez des fichiers de langage de marques à l'aide  
4 de l'interface graphique, aucun fichier .out ou .err n'est généré.  
4 • Si un fichier .log ou .xml est généré, tentez de procéder au  
4 débogage à l'aide de ces fichiers.  
4 • S'ils ne sont pas générés ou ne sont d'aucune aide, exécutez le  
4 processus d'importation à partir de la ligne de commande pour  
4 obtenir plus d'informations.

---

## 5 Guide des messages

### 5 Rubriques de messages du Centre d'aide et d'information en Version 5 8.1.4

5 La version 8.1.4 du Centre d'aide et d'information DB2 ne contient pas les  
5 nouvelles rubriques de messages ni les rubriques mises à jour. Celles-ci sont  
5 disponibles sur le site Web IBM à l'adresse :

5 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help>

### 5 Mises à jour des messages ADM

5 ADM5530E est catégorisée de façon incorrecte comme une erreur, alors qu'il  
5 s'agit d'un message d'avertissement. Le message est enregistré en tant  
5 qu'erreur dans le journal des événements sous Windows et dans le journal de  
5 notification sous UNIX. ADM5530E doit être considéré comme un message  
5 d'avertissement.

### 5 Ajouts de messages SQL

#### 5 SQL20271W

5 SQL20271W Le nom à la position ordinale "<nombre>" de l'instruction avec le  
5 nom "<nom-colonne-ou-parm>", a été tronqué.

#### 5 Explication :

5 Au moins un nom de l'instruction décrite a été tronqué. Le premier  
5 nom tronqué est identifié par la position ordinale "<nombre>" et le  
5 nom "<nom-colonne-ou-parm>". Lors d'une opération DESCRIBE  
5 OUTPUT d'une requête préparée, la position ordinale est relative à la  
5 colonne de la liste de sélection de la requête. Lors d'une opération  
5 DESCRIBE OUTPUT sur une instruction CALL, la position ordinale  
5 est relative aux paramètres OUT ou INOUT de la procédure utilisée  
5 par l'instruction CALL. Lors d'une opération DESCRIBE INPUT sur

5 une instruction CALL, la position ordinale est relative aux paramètres  
5 IN ou INOUT de la procédure utilisée par l'instruction CALL.

5 Le nom de la colonne ou du paramètre était trop long ou est devenu  
5 trop long à la suite de la conversion de la page de codes.

5 **Intervention de l'utilisateur :**

5 Pour une colonne, si le nom exact est significatif, modifiez la table, la  
5 vue ou l'alias de type nickname afin de raccourcir le nom de la  
5 colonne, ou utilisez un client dont la page de codes n'entraîne pas le  
5 développement du nom de la colonne au-delà de la longueur  
5 maximale autorisée. Pour un paramètre, si le nom exact est significatif,  
5 modifiez la procédure de façon à raccourcir le nom du paramètre, ou  
5 utilisez un client dont la page de codes n'entraîne pas le  
5 développement du nom du paramètre au-delà de la longueur  
5 maximale autorisée.

5 sqlcode : +20271

5 sqlstate : 01665

5 **Mises à jour des messages DBI**

5 **DBI1060E Nom de module <"nom-mod"> incorrect**

5 **Explication :**

5 Un nom incorrect a été entré. Ce module n'existe pas ou son nom a  
5 été entré de manière incorrecte.

5 **Intervention de l'utilisateur :**

5 Vérifiez si le nom du module indiqué existe sur le support de  
5 distribution. S'il existe, vérifiez que vous l'avez bien orthographié.  
5 Tous les noms de module doivent être entrés en minuscules.

5 **DBI1001I**

5 **Syntaxe :**

5 db2icrt [-a TypeAuth]  
5 [-p NomPort]  
5 [-s TypeInst]  
5 [-w TailleMotMachine]  
5 [-u IDIsolé NomInst]

5 **Explication :**

5 Un argument incorrect a été entré pour la commande **db2icrt**. Les  
5 arguments admis pour cette commande sont les suivants :

5 -h|-? Affiche les informations relatives à la syntaxe.  
5 -d Active le mode débogage.  
5 -a TypeAuth est le type d'authentification (SERVER, CLIENT ou  
5 SERVER\_ENCRYPT) de l'instance.

5 -p Détermine le nom ou le numéro du port à utiliser par cette  
5 instance.

5 -s TypeInst est le type de l'instance à créer (wse, ese ou client).

5 -u IDIsolé est l'ID utilisateur sous lequel seront exécutées les  
5 fonctions UDF isolées et les procédures mémorisées isolées. Cette  
5 option n'est pas obligatoire si seul un client DB2 est installé.

5 -w TailleMotMachine est la taille, en bits, de l'instance à créer (31, 32  
5 ou 64). Vous devez disposer de la version DB2 appropriée (31, 32  
5 ou 64 bits) pour pouvoir sélectionner la taille qui convient. La  
5 taille par défaut est la taille en bits prise en charge par la version  
5 actuelle de DB2, de plateforme et de type d'instance.

5 InstName est le nom de l'instance.

#### 5 **Intervention de l'utilisateur :**

5 Pour plus de détails sur cette commande, reportez-vous au manuel  
5 *Mise en route*. Relancez la commande en indiquant des options et  
5 arguments corrects.

#### 5 **DBI1170E L'option -w n'admet que les valeurs 31, 32 ou 64.**

#### 5 **Explication :**

5 Lors de l'utilisation des commandes **db2icrt** ou **db2iupdt**,  
5 vous ne pouvez entrer que les valeurs 31, 32 ou 64 pour  
5 l'option facultative -w. Entrez -w 64 pour **db2icrt** lorsque vous  
5 créez une instance 64 bits. Vous pouvez également entrer -w  
5 64 pour **db2iupdt** lorsque vous faites passer une instance de  
5 31 ou 32 bits à 64 bits. L'option -w n'est pas nécessaire dans  
5 les autres cas. La taille en bits modifiée doit être prise en  
5 charge par la version courante de DB2, de la plateforme et du  
5 type d'instance.

#### 5 **Intervention de l'utilisateur :**

5 Pour plus de détails sur cette commande, reportez-vous au  
5 manuel *Mise en route*. Relancez la commande en indiquant des  
5 options et arguments corrects.

#### 5 **DBI1956E**

#### 5 **Syntaxe :**

5 db2ilist [-w 31|32|64] [-p] [-a] [nom\_inst]

### Explication :

Un argument incorrect a été entré pour la commande **db2ilist**. Les arguments admis pour cette commande sont les suivants :

-h	Affiche les informations relatives à la syntaxe.
-w 31 32 64	affiche les instances de 31, 32 ou 64 bits. L'option -w peut être utilisée avec l'option -p, et l'option -a a priorité sur elle.
-p	affiche le chemin d'installation DB2 à partir duquel une instance est en cours d'exécution. L'option -p peut être utilisée avec l'option -a, et celle-ci a priorité sur elle.
-a	affiche toutes les informations appropriées notamment le chemin d'installation DB2 associé à une instance, ainsi que des informations relatives au nombre de bits (32 ou 64). Veuillez noter que les informations renvoyées pour 32 signifient 31 bits pour DB2 sous Linux (S/390, zSeries)
nom_inst	affiche les informations relatives à l'instance indiquée. Si aucune instance n'est spécifiée, db2ilist renvoie des informations sur toutes les instances de la version DB2 courante.

### Intervention de l'utilisateur :

Relancez la commande en respectant la syntaxe suivante :

```
db2ilist [-w 31|32|64] [-p] [-a] [nom_inst]
```

---

## Migration

### Migration de DB2 Universal Database lors de l'utilisation de DataJoiner ou de la réplication

Si vous voulez faire migrer une instance de DataJoiner\* ou DB2 Universal Database pour Linux, UNIX et Windows sur laquelle vous exécutez les programmes Capture ou Apply pour la réplication DB2 Universal Database, vous devez préparer la migration de votre environnement de réplication avant de procéder à la migration de l'instance DB2 Universal Database ou DataJoiner. Les instructions détaillées permettant d'effectuer la préparation requise sont contenues dans la documentation de DB2 DataPropagator<sup>™</sup> Version 8. Cette documentation est disponible sur le site <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/>

### Migration d'une base de données DB2 Version 8 Windows 32 bits en Windows 64 bits

Cette rubrique fournit les étapes de la migration de votre base de données DB2 Version 8 32 bits sur une machine 32 bits en une base de données 64 bits sur un système d'exploitation Windows 64 bits.

- 5           **Conditions préalables :**
- 5           • Une version 64 bits de DB2 Version 8 doit être installée sur votre machine
- 5           64 bits.
- 5           • Assurez-vous que votre système Windows 32 bits exécute DB2 Version 8.

5           **Procédure :**

5           Pour migrer DB2 Version 8 sur Windows 64 bits, procédez comme suit :

- 5           1. Sauvegardez vos bases de données DB2 Version 8 sur votre système
- 5           Windows 32 bits.
- 5           2. Restaurez votre sauvegarde de DB2 Version 8 (créée à l'étape 1) sur votre
- 5           système Windows 64 bits.

5           **Remarque :** Outre la migration de DB2 de 32 bits en 64 bits, les scénarios de

5           migration suivants sont également possibles :

- 5           • Migration entre les différentes versions de Windows
- 5           • Migration entre les différentes versions de DB2 UDB
- 5           • Migration de la totalité en une fois
- 5           • Migration régressive en 32 bits
- 5           • Migration régressive en DB2 UDB Version 7 ou Version 6

5           Des informations détaillées sont disponibles dans le Redbook

5           IBM : Scaling DB2 UDB on Windows Server 2003. Ce Redbook est

5           disponible à l'adresse URL suivante :

5           [http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)

5           [RedbookAbstracts/sg247019.html](http://publib-b.boulder.ibm.com/Redbooks.nsf/RedbookAbstracts/sg247019.html)

---

## Query Patroller

5           **Limitations lorsque DYN\_QUERY\_MGMT est désactivé**

5           Query Patroller ne peut effectuer les actions qui suivent lorsque le paramètre

5           de configuration de base de données DYN\_QUERY\_MGMT est désactivé :

- 5           • Libérer les requêtes d'une mise en suspens
- 5           • Exécuter une requête en cours ou en attente à l'arrière-plan lorsqu'elle se
- 5           trouve en avant-plan

5           Si vous essayez de libérer une requête de la mise en suspens, ou de

5           transformer une requête d'avant-plan en requête d'arrière-plan lorsque

5           DYN\_QUERY\_MGMT est paramétré en DISABLE, un message d'erreur sera

5           affiché et l'état de la requête ne sera pas modifié. Si les requêtes en suspens

5 sont planifiées pour s'exécuter et que DYN\_QUERY\_MGMT est désactivé au  
5 moment où elles s'exécutent, un message d'erreur apparaît dans qpdiag.log et  
5 les requêtes sont laissées en suspens.

### 5 **Les tables de résultats utilisent désormais le schéma DB2QPRT**

5 A partir du FixPack 5, toutes les nouvelles tables de résultats sont créées dans  
5 le schéma DB2QPRT plutôt que dans le schéma de l'émetteur.

5 Le privilège DROPIN du schéma DB2QPRT est accordé aux opérateurs dont  
5 les profils ont été créés avant l'installation de FixPack 5 et comportent l'un des  
5 privilèges suivants :

- 5 • Le privilège MONITORING avec le droit d'édition
- 5 • Le privilège HISTORICAL ANALYSIS avec le droit d'édition

5 Le privilège DROPIN du schéma DB2QPRT est accordé la première fois que  
5 Query Patroller crée une table de résultats dans ce schéma.

5 Les opérateurs disposant du privilège MONITORING avec droit d'édition ou  
5 le privilège HISTORICAL ANALYSIS avec droit d'édition après l'installation  
5 de FixPack 5 disposent également du privilège DROPIN sur le schéma  
5 DB2QPRT lors de la création ou mise à jour de leurs profils.

### 5 **Création de tables Explain avant l'exécution du générateur de données 5 historisées**

5 Lors de l'exécution du générateur de données historisées pour Query  
5 Patroller, si les tables Explain n'existent pas déjà, le générateur les créera. Il  
5 est cependant fortement recommandé de créer ces tables avant d'exécuter le  
5 générateur. Lorsque vous les créez, assurez-vous de le faire sur la même  
5 partition. Ceci permet d'améliorer les performances de la fonction Explain.  
5 Cette amélioration augmente les performances du générateur de données  
5 historisées.

### 5 **Vérification des fichiers journaux pour l'analyse historique**

5 Si la colonne **Exécution d'un Explain** du rapport d'activité des requêtes  
5 (analyse historique) affiche un statut **Echec de l'exécution** pour une requête,  
5 les données historiques n'ont pas été générées pour cette requête. La requête  
5 n'apparaîtra alors pas dans les rapports ou graphiques d'analyse historique.  
5 Comme décrit dans la version 8, vous pouvez examiner le fichier qpuser.log  
5 afin de déterminer pourquoi la requête a échoué.

5 Nous recommandons également d'examiner le fichier qpdiag.log.

---

## Réplication

### Documentation relative aux API d'administration Java pour la réplication des données DB2

Si vous développez des applications à l'aide des fonctions d'administration disponibles dans DB2 DataPropagator, vous pouvez obtenir des informations relatives aux API d'administration Java en contactant le service d'assistance IBM.

### Restrictions au niveau du mappage des colonnes et Centre de réplication

Vous ne pouvez pas mapper une expression d'une table source vers une colonne clé d'une table cible si la colonne TARGET\_KEY\_CHG de la table IBMSNAP\_SUBS\_MEMBR est «Y» pour la table cible. En d'autres termes, lorsque vous utilisez le Centre de réplication pour créer un élément dans un ensemble d'abonnements, il n'est pas conseillé de sélectionner l'option **Laisser le programme Apply utiliser des valeurs d'images-avant pour la mise à jour des colonnes de clé cible** si une colonne de clés de la table cible est mappée sur une expression de la table source.

### 5 Réplication pour les sources Informix

5 La réplication pour les sources Informix ne dépend plus des valeurs  
5 d'horodatage. Cette amélioration élimine les problèmes pouvant apparaître si  
5 on recule l'heure, comme c'est le cas à l'automne par exemple.

5 Pour tirer parti de cette amélioration, vous devez faire migrer les  
5 enregistrements et les abonnements existants pour les sources Informix :

- 5 1. Ouvrez un navigateur Web
- 5 2. Accédez à la page Web DB2 DataPropagator à l'adresse  
5 <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/support.html>
- 5 3. Sélectionnez l'option de résolution d'un problème afin de rechercher des  
5 FAQ, des APAR ou des Technotes
- 5 4. Entrez les critères de recherche puis lancez la recherche

### 5 Restriction levée pour l'ajout de colonnes LOB dans les scénarios de 5 réplication bidirectionnelle

5 A partir de FixPack 5, la restriction concernant l'insertion de colonnes LOB  
5 dans les scénarios de réplication bidirectionnelle (contenant des tables  
5 réplique) est supprimée, sous réserve que la détection de conflits soit  
5 désactivée.

---

## 1 Environnements Windows sécurisés

1 Des problèmes de droit d'accès de fichiers peuvent survenir si vous utilisez  
1 DB2 Universal Database sous Windows et que vous n'êtes pas administrateur  
1 du système Windows. Si vous recevez un message d'erreur SQL1035N,  
1 SQL1652N ou SQL5005C, les causes possibles d'erreur ainsi que les solutions  
1 palliatives sont les suivantes :

1 **L'utilisateur ne possède pas les droits d'accès suffisants sur le répertoire  
1 sqllib :**

### 1 Problème

1 Erreur SQL1035N ou SQL1652N reçue lors d'une tentative d'ouverture  
1 de DB2 CLP ou de la fenêtre de commande. Le code DB2 Universal  
1 Database (fichiers core) est installé dans une structure de répertoire  
1 dans laquelle les droits d'écriture sont limités, mais certains outils  
1 DB2 Universal Database ont besoin d'écrire ou de créer des fichiers  
1 dans le répertoire DB2INSTPROF.

### 1 Solution palliative

1 Créez un nouveau répertoire dans lequel vous accordez au minimum  
1 le droit de MODIFICATION aux utilisateurs et vous utilisez soit  
1 **db2set -g db2tempdir** pour pointer vers le nouveau répertoire, soit la  
1 variable db2tempdir dans l'environnement de système Windows.

1 **Droits insuffisants pour écrire dans le répertoire sqllib\*<rép\_instance>*  
1 même pour les utilisateurs appartenant au groupe SYSADM\_GROUP :**

### 1 Problème

1 Erreur système SQL5005C lors d'une tentative de mise à jour du  
1 fichier de configuration de la base de données (update dbm cfg).  
1 L'utilisateur ne dispose pas des droits NTFS suffisants pour écrire  
1 dans le répertoire sqllib\*rép\_instance* même si l'utilisateur appartient  
1 au groupe SYSADM\_GROUP.

### 1 Première solution palliative

1 Attribuez aux utilisateurs, au minimum, le droit de MODIFICATION  
1 du répertoire *rép\_instance* au niveau du système de fichiers.

### 1 Deuxième solution palliative

1 Créez un nouveau répertoire dans lequel vous attribuez à l'utilisateur,  
1 au minimum, le droit de MODIFICATION. Utilisez la commande  
1 **db2set db2instprof** pour pointer sur le nouveau répertoire. Vous  
1 devrez soit recréer une instance de manière à enregistrer les  
1 informations sous le nouveau répertoire de l'instance indiqué par  
1 db2instprof, soit déplacer l'ancien répertoire de l'instance vers le  
1 nouveau répertoire.

---

## Extension spatiale

### 5 Redéfinition des accès après l'installation du FixPack ou du correctif

5 Si vous avez des bases de données existantes activées pour les données  
5 spatiales, vous devez redéfinir le fichier listes db2gse.lst après l'installation  
5 d'un FixPack ou correctif DB2. Le fichier db2gse.lst contient les noms des  
5 fichiers de liens pour les procédures mémorisées fournies par DB2 Extension  
5 Spatiale.

### 5 Conditions préalables :

5 Pour définir les accès du fichier db2gse.lst, vous devez disposer d'un des  
5 droits suivants :

- 5 • *sysadm* ou *dbadm*
- 5 • privilège ALTERIN sur le schéma
- 5 • privilège BIND sur le module

### 5 Procédure :

5 Pour définir les accès du fichier db2gse.lst :

5 1. Passez au répertoire d'instance contenant les fichiers de liens.

5 a. Sous Windows, ouvrez une fenêtre de commande DB2 et entrez la  
5 commande suivante :

5 `cd %DB2PATH%\bnd`

5 b. Sous UNIX, entrez la commande suivante :

5 `cd $HOME/sql1lib/bnd`

5 où *\$HOME* correspond au répertoire personnel du propriétaire de  
5 l'instance.

5 2. Connectez-vous à la base de données et lancez la commande BIND. Par  
5 exemple, entrez :

```
5 db2 connect to nombd  
5 db2 bind /home/instance/sql1lib/bnd/@db2gse.lst  
5 db2 terminate
```

5 Vous pouvez utiliser la commande DB2RBIND avec l'option ALL plutôt que la  
5 commande BIND. Pour obtenir la syntaxe et les options des commandes  
5 BIND et DB2RBIND, consultez le manuel DB2 Command Reference.

---

## Assistant SQL (SQL Assist)

### Bouton de l'assistant SQL désactivé dans le Centre de commande

Dans le Centre de commande, le bouton de l'assistant SQL ne devient actif que lorsqu'une connexion a été établie.

### Deux versions de l'assistant SQL sont lancées à partir de DB2

Vous pouvez appeler les versions 7 et 8 de l'assistant SQL à partir de la version 8.1 de DB2 Universal Database. Vous pouvez lancer la version 7 depuis DB2 Data Warehouse Center. Tous les autres centres lancent la dernière version 8. L'aide en ligne du produit contient des informations supplémentaires sur la version 7 de l'Assistant SQL.

---

## SQL reference

### Instruction ALTER WRAPPER

Il est impossible de modifier un encapsuleur. En effet, l'instruction ALTER WRAPPER n'est pas prise en charge.

---

## Moniteur système

### Limite de taille des enregistrements d'événements

Pour les moniteurs d'événements d'interblocage et les moniteurs d'événements d'interblocage détaillés globalement, l'enregistrement des événements est limité par la taille d'une mémoire tampon interne non configurable. Si db2diag.log ne peut pas enregistrer cette entrée de journalisation en raison de la taille de l'enregistrement, le journal enregistrera un message du type "enregistrement d'événement de taille supérieure à celle de la mémoire tampon".

### Restrictions UDF relatives aux images instantanées

Les fonctions UDF d'image instantanée sont destinées à être utilisées sur des bases de données dont la valeur du **type d'entrée de répertoire** s'affiche comme étant Indirect ou Page d'accueil lorsque la commande LIST DB DIRECTORY est émise. Si une fonction UDF est utilisée sur une base de données éloignée, cette fonction échoue avec l'erreur suivante :

SQL1427N Il n'existe pas de connexion à l'instance.

Les fonctions UDF d'image instantanée, introduites à la version 8.1 ne peuvent pas être utilisées en association avec les commandes et les API d'inverseurs logiques du moniteur ou avec les commandes et les API de réinitialisation du moniteur. Ces restrictions incluent :

- GET MONITOR SWITCHES
- UPDATE MONITOR SWITCHES

4 • RESET MONITOR

4 Elles sont dues au fait que de telles commandes utilisent une liaison  
4 permanente (INSTANCE ATTACH), alors que les fonctions UDF d'image  
4 instantanée utilisent des connexions aux bases de données (DATABASE  
4 CONNECT).

## 4 **Quantité de journal à refaire pour la récupération d'un élément de** 4 **moniteur indéfini pour la version 8.1.4**

4 A la section Informations sur l'édition du Centre d'aide et d'information de la  
4 version 8.1.4, log\_to\_redo\_for\_recovery est introduit en tant que nouvel  
4 élément du moniteur. La valeur de l'élément de moniteur est indéfinie pour la  
4 version 8.1.4. Cette fonctionnalité est planifiée pour une édition future.

---

## 2 **Restrictions relatives aux utilitaires réduits**

2 L'exécution simultanée de plusieurs utilitaires réduits n'est pas prise en  
2 charge. Par exemple :

- 2 • Si vous exécutez trois sauvegardes en ligne, une seule peut être réduite. Les  
2 deux autres utilitaires doivent avoir le niveau de priorité 0.
- 2 • Vous pouvez demander un rééquilibrage et une sauvegarde simultanés,  
2 mais l'une de ces deux opérations doit avoir une priorité 0.

2 Si vous appelez simultanément plusieurs utilitaires à exécution réduite,  
2 l'exécution de ces derniers risque de prendre beaucoup trop de temps.  
2 L'incidence sur le système peut également s'avérer plus grave que la limite  
2 définie par les règles d'incidence (UTIL\_IMPACT\_LIM).

---

## **Extension XML**

### 2 **Exemples de programmes d'Extension XML renommés**

2 Les exemples de programmes d'Extension XML peuvent gravement  
2 endommager vos fichiers en cas de conflits entre d'autres programmes  
2 installés et Extension XML. La liste suivante recense les programmes exemples  
2 Extension XML créant des conflits et indique de nouveaux programmes de  
2 remplacement moins à même de provoquer des incompatibilités. Veillez à  
2 utiliser les nouveaux programmes exemples en lieu et place des anciens.

Tableau 5. Programmes exemples de remplacement pour Extension XML (Windows)

Ancien programme (Ne pas utiliser)	Nouveau programme (A utiliser)
insertx.exe	dxxisrt.exe
retrieve.exe	dxxretr.exe
retrieve2.exe	dxxretr2.exe
retrievec.exe	dxxretrc.exe
shred.exe	dxxshrd.exe
tests2x.exe	dxxgenx.exe
tests2xb.exe	dxxgenxb.exe
tests2xc.exe	dxxgenxc.exe

Tableau 6. Programmes exemples de remplacement pour Extension XML (UNIX)

Ancien programme (Ne pas utiliser)	Nouveau programme (A utiliser)
insertx	dxxisrt
retrieve	dxxretr
retrieve2	dxxretr2
retrievec	dxxretrc
shred	dxxshrd
tests2x	dxxgenx
tests2xb	dxxgenxb
tests2xc	dxxgenxc

### Utilisation des nouveaux programmes exemples avec les fichiers exemples sqx

Le code source (fichiers .sqx) pour les exécutables listés ci-dessus se trouve dans le répertoire samples\db2xml\c de votre installation. Les fichiers source sont toujours libellés avec leurs anciens noms. Si vous effectuez des changements dans le code source, copiez les exécutables nouvellement compilés (avec les anciens noms) dans le répertoire sqllib\bin. Sous Windows, vous devez effectuer une copie supplémentaires, la renommer à l'aide du nouveau nom indiqué ci-dessus et la copier dans le répertoire bin. Les deux copies remplacent les fichiers existants dans le répertoire bin. Par exemple, après la compilation de la nouvelle version de shred.exe, vous devez effectuer deux copies et remplacer les fichiers dans le répertoire bin : un libellé shred.exe et l'autre renommé dxxshrd.exe. Sur les plateformes UNIX, il vous suffit de remplacer le fichier portant l'ancien nom par la version nouvellement compilée. Si vous créez des fichiers exécutables à partir de ces modèles, vous devez copier les nouveaux fichiers du répertoire

2 \SQLLIB\samples\db2xml\c\ vers le répertoire \SQLLIB\bin\, puis en faire  
2 une copie supplémentaire et les renommer comme indiqué dans le tableau  
2 ci-avant.

## 4 **Décomposition de documents dans l'Extension XML contenant des** 4 **attributs et des noms d'élément non uniques**

4 Vous pouvez désormais décomposer des documents contenant des attributs  
4 et/ou des noms d'éléments non uniques qui mappent vers des colonnes  
4 différentes (de tables identiques ou différentes) sans recevoir l'erreur  
4 DXXQ045E. L'exemple suivant est celui d'un document XML comportant des  
4 attributs et des noms d'éléments non uniques :

```
4 <Order ID="0001-6789">  
4     <!-- Note: attribute name ID is non-unique -->  
4     <Customer ID = "1111">  
4         <Name>John Smith</Name>  
4     </Customer>  
4     <!-- Note: element name Name is non_unique -->  
4     <Salesperson ID = "1234">  
4         <Name>Jane Doe</Name>  
4     </Salesperson>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>xxxx-xxxx</ItemNo>  
4         <Quantity>2</Quantity>  
4         <UnitPrice>12.50</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>yyyy-yyyy</ItemNo>  
4         <Quantity>4</Quantity>  
4         <UnitPrice>24.99</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4 </Order>
```

4 Le fichier DAD d'accompagnement qui mappe les éléments/attributs en  
4 double vers différentes colonnes, ressemble à ce qui suit :

```
4 <element_node name="Order">  
4     <RDB_node>  
4         <table name="order_tab" key="order_id"/>  
4         <table name="detail_tab"/>  
4         <condition>  
4             order_tab.order_id = detail_tab.order_id  
4         </condition>  
4     </RDB_node>  
4  
4     <!--ID attribut dupliqué ci-dessous, mais mappé vers une colonne  
4     différente -->  
4     <attribute_node name="ID">  
4         <RDB_node>  
4             <table name="order_tab" />  
4             <column name="order_id" type="char(9)"/>  
4         </RDB_node>  
4     </attribute_node>
```

```

4 <element_node name="Customer">
4 <!--ID attribut dupliqué ci-dessus, mais mappé vers une colonne
4 différente ->
4 <attribute_node name="ID">
4 <RDB_node>
4 <table name="order_tab" />
4 <column name="cust_id" type="integer"/>
4 </RDB_node>
4 </attribute_node>
4
4 <!--nom d'élément dupliqué ci-dessous, mais mappé vers une colonne
4 différente ->
4 <element_node name="Name">
4 <text_node>
4 <RDB_node>
4 <table name="order_tab" />
4 <column name="cust_name" type="char(20)" />
4 </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 </element_node>
4
4 <element_node name="Salesperson">
4 <!--ID attribut dupliqué ci-dessus, mais mappé vers une colonne
4 différente ->
4 <attribute_node name="ID">
4 <RDB_node>
4 <RDB_node>
4 <table name="order_tab" />
4 <column name="salesp_id" type="integer"/>
4 </RDB_node>
4 </attribute_node>
4
4 <!--nom d'élément dupliqué ci-dessus, mais mappé vers une colonne
4 différente ->
4 <element_node name="Name">
4 <text_node>
4 <RDB_node>
4 <table name="order_tab" />
4 <column name="salesp_name" type="char(20)" />
4 </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 </element_node>
4
4 <element_node name="OrderDetail" multi_occurrence="YES">
4 <element_node name="ItemNo">
4 <text_node>
4 <RDB_node>
4 <table name="detail_tab" />
4 <column name="itemno" type="char(9)"/>
4 </RDB_node>
4 </text_node>
4 </element_node>
4 <element_node name="Quantity">

```

```

4         <text_node>
4             <RDB_node>
4                 <table name="detail_tab" />
4                 <column name="quantity" type="integer"/>
4             </RDB_node>
4         </text_node>
4     </element_node>
4     <element_node name="UnitPrice">
4         <text_node>
4             <RDB_node>detail_tab" />
4             <table name="detail_tab" />
4             <column name="unit_price" type="decimal(7,2)"/>
4         </RDB_node>
4         </text_node>
4     </element_node>
4 </element_node>
4 </element_node>

```

4 Le contenu des tables ressemble à ce qui suit, une fois le document ci-dessus  
4 décomposé :

4 ORDER\_TAB:

ORDER_ID	CUST_ID	CUST_NAME	SALESP_ID	SALESP_NAME
0001-6789	1111	John Smith	1234	Jane Doe

4 DETAIL\_TAB:

ORDER_ID	ITEMNO	QUANTITY	UNIT_PRICE
0001-6789	xxxx-xxxx	2	12.50
0001-6789	yyyy-yyyy	4	24.99

5 **Remarque :** Afin de mapper des éléments/attributs multiples vers la même  
5 colonne de la même table, définissez un alias pour la table et  
5 utilisez-le dans l'élément DAD <table> d'un des mappages.

---

## 4 Compléments d'informations

### Modification du comportement du serveur Unicode

En version 7, les serveurs Unicode ne prenaient pas en compte les pages de codes graphiques des applications lors de la connexion et ils partageaient du principe que UCS2 Unicode (page de codes 1200) était utilisé. Les serveurs Unicode en version 8 respectent maintenant la page de codes envoyées par le client.

### Le texte de message complet n'est pas renvoyé lorsque SQLException.getMessage() est utilisé

Par défaut, la propriété  
DB2BaseDataSource.retrieveMessagesFromServerOnGetMessage est désactivée.  
Si vous l'activez, tous les appels à destination de la méthode JDBC standard  
SQLException.getMessage() appellent une procédure mémorisée par le serveur

qui extrait le texte du message d'erreur. Par défaut, le texte du message d'erreur complet n'est pas renvoyé au client lorsqu'une erreur survient au niveau du serveur.

Vous pouvez utiliser la méthode propriétaire `DB2Sqlca.getMessage()` pour extraire le texte du message entièrement formaté. Un appel à destination de la méthode `SQLException.getMessage()` lancera une unité d'oeuvre si `retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` est activé. Un appel à destination de la méthode `DB2Sqlca.getMessage()` provoque un appel de procédure mémorisée qui lance une unité d'oeuvre. Avant le FixPack 1, la méthode `DB2Sqlca.getMessage()` peut émettre une exception.

## 4 Fonctions et routines Java sur des systèmes d'exploitation Linux, UNIX et 4 Windows

4 Etant donné les restrictions liées à la machine virtuelle Java (JVM), une  
4 routine Java définie comme NOT FENCED sera appelée comme si elle avait  
4 été définie comme FENCED THREADSAFE. Dans la version 8.1, toutes les  
4 routines Java spécifiées en tant que NOT FENCED sont traitées comme des  
4 routines FENCED. Les fonctions UDF Java définies par un style de paramètre  
4 DB2GENERAL contenant un releveur de coordonnées LOB dans la définition  
4 d'argument de la fonction UDF ne fonctionneront pas. Vous devez modifier  
4 ces fonctions pour utiliser un argument BLOB ou CLOB à la place d'un  
4 releveur de coordonnées. Pour les fonctions UDF Java, les releveurs de  
4 coordonnées LOB ne sont pris en charge que comme arguments d'entrée  
4 lorsque le style de paramètre DB2JAVA est spécifié.

## Les fichiers MDAC (English Microsoft Data Access Components) sont utilisés pour toutes les versions en langue nationale de DB2 Universal Database, v8.1, sauf si les fichiers MDAC non traduits sont installés en premier.

Si vous n'installez pas la version en langue nationale de MDAC 2.7 avant celle de DB2, DB2 Universal Database installe alors par défaut les fichiers MDAC en anglais. Les panneaux de l'administrateur de source de données ODBC Windows s'affichent non traduits si votre système d'exploitation n'est pas en anglais. Pour remédier à cela, vous pouvez installer la solution logicielle «MDAC 2.7 RTM - Refresh» disponible sur le site Web Microsoft, à l'adresse [http://www.microsoft.com/data/download\\_270RTM.htm](http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm). Choisissez la langue à installer, téléchargez l'exécutable requis, puis exécutez-le. Les fichiers de l'administrateur de source de données ODBC traduits seront alors installés.

---

## Modifications et mises à jour de l'aide en ligne

---

### Configuration de l'environnement C pour les procédures mémorisées dans le Centre de développement

Si vous travaillez avec DB2 for Windows sur le serveur et que vous utilisez le compilateur Visual C++, vous devez configurer vos paramètres de construction SQL. Vous ne pourrez pas créer de procédures mémorisées SQL si vous n'avez pas configuré vos options de construction SQL.

Utilisez le bloc-notes Propriétés de la connexion à une base de données dans le Centre de développement pour configurer vos paramètres de construction SQL.

#### Pour configurer l'environnement de compilation C pour les procédures mémorisées SQL, procédez comme suit :

1. Sur la page Paramètres de construction SQL du bloc-notes, spécifiez un environnement de compilation à utiliser pour créer des objets SQL.
  - Cliquez sur **Régénération**.
  - Dans la zone **de l'environnement de compilation**, tapez l'emplacement du fichier VC98\BIN\VCVARS32.BAT sur votre serveur Windows.
2. Cliquez sur **OK** pour fermer le bloc-notes et sauvegarder vos modifications. Si vous cliquez sur **Validation**, les modifications sont sauvegardées et vous pouvez continuer à modifier les propriétés.

---

### 2 Activation du basculement de la vue lors de l'accès au Centre de développement à l'aide de Hummingbird Exceed

2 Lors de l'accès au Centre de développement sur UNIX\* à l'aide de  
2 Hummingbird\* Exceed, vous devez activer l'extension XTEST, version 2.2,  
2 pour pouvoir déplacer et faire basculer les vues en déplaçant leurs barres de  
2 titre, dans le Centre de développement.

2 Pour activer l'extension XTEST, procédez comme suit :

- 2 1. Dans le menu Démarrer, sélectionnez **Programmes -> Hummingbird**  
2 **Connectivity 7.0 ->Exceed ->XConfig**. La fenêtre XConfig s'affiche.
- 2 2. Facultatif : si votre configuration requiert un mot de passe, entrez le mot  
2 de passe XConfig.
- 2 3. Cliquez deux fois sur l'icône **Protocole**. La fenêtre Protocole apparaît alors.
- 2 4. Cochez la case de compatibilité avec le test de conformité X.

- 2 5. Dans la fenêtre **Protocole**, cliquez sur le bouton **Extensions...** La fenêtre
- 2 Extensions de protocole apparaît alors.
- 2 6. Dans la liste d'activation des extensions, cochez la case **XTEST(X11R6)**.
- 2 7. Cliquez sur **OK**.

---

## 2 **Mise à jour des informations relatives à l'extension Microsoft Visual Studio .NET**

### 2 **dans l'aide du Centre de développement**

2 La rubrique d'aide relative au Centre de développement ne contient pas

2 d'informations sur la nouvelle extension Microsoft Visual Studio .NET dans la

2 liste d'extensions d'environnement de développement fournie. Les

2 informations suivantes décrivent l'extension .NET qui prend en charge la

2 fonctionnalité de Centre de développement dans l'environnement de

2 développement Microsoft Visual Studio .NET :

#### 2 **DB2 Development Add-In pour l'environnement de développement**

#### 2 **Microsoft Visual Studio .NET :**

2 DB2 Application Development Client contient le nouveau composant IBM

2 DB2 Development Add-In pour Microsoft Visual Studio .NET, destiné à la

2 zone de travail .NET, version 1.0. Cette extension permet à l'environnement

2 Visual Studio .NET IDE de fournir un support de développement

2 d'applications DB2 étroitement intégré, à l'aide de DB2 .NET Managed

2 Provider ainsi que du support de développement côté serveur DB2. Cette

2 extension disponible dans Microsoft Visual Studio .NET vous permet

2 d'effectuer les opérations suivantes :

- 2 • Développer des projets de bases de données spécifiques de DB2 à partir du
- 2 nouveau dossier Projets IBM et à l'aide d'assistants de création de scripts
- 2 avancés.
- 2 • Explorer les informations de catalogue DB2 à l'aide de connexions de
- 2 données DB2 dans le nouveau navigateur IBM.
- 2 • Utiliser les fonctions de décision étendues pour les colonnes de table/vue et
- 2 les paramètres de procédure/fonction DB2.
- 2 • Créer du code ADO.NET pour les panneaux de vos fenêtres à l'aide de la
- 2 technique de glisser-déposer.
- 2 • Configurer vos objets DB2 Managed Provider à l'aide d'éditeurs et
- 2 d'assistants de configuration de propriétés.
- 2 • Lancer divers centres de développement et d'administration DB2.
- 2 • Afficher l'aide de l'extension dans la fenêtre d'aide dynamique existante.

2 Les connexions de base de données de DB2 Development Add-In pour

2 Microsoft Visual Studio .NET sont gérées à l'aide du fournisseur géré DB2

2 .NET et ADO.NET.

---

## 2 Migration d'Extension XML DB2 vers la version 8.1.2

2 Si vous migrez d'un FixPack, version 7, consultez chaque remarque sur le  
2 produit, relative à la version 7, pour plus d'informations sur les modifications  
2 qui sont appliquées lors du passage à la version 8.1.2. Chaque nouveau  
2 FixPack contient toutes les mises à jour des FixPacks précédents.

2 Pour faire migrer Extension XML DB2 des versions précédentes vers la  
2 version 8.1.2, appliquez la procédure suivante.

2 1. A partir de la ligne de commande DB2, entrez :

```
2 db2 connect to nom_base_données  
2 db2 bind dxxinstall\@dxxMigv.lst
```

2 où *dxxinstall* désigne le chemin d'accès du répertoire d'installation de DB2  
2 Unival Database.

2 2. A partir de la ligne de commande DB2, entrez :

```
2 dxxMigv nom_base_données
```

---

## Chemins d'accès pour la compilation de routines Java dans le Centre de développement

Le Centre de développement ne peut pas compiler de routines Java\* s'il ne sait pas où sont installées les versions du kit du développeur. Leurs emplacements par défaut seront écrits dans votre fichier `$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings` lors du premier démarrage du Centre de développement. Vous pouvez les copier dans votre fichier `$USER.settings` et les modifier via un éditeur Unicode, ou créer des liens symboliques vers les répertoires du kit du développeur dans les emplacements par défaut.

---

## Boîte de dialogue Runstats – mise à jour des informations d'accès

Pour ouvrir le bloc-notes Runstats, procédez comme suit :

1. Depuis le Centre de contrôle, développez l'arborescence des objets pour localiser le dossier Tables.
2. Cliquez sur ce dossier. Les tables existantes s'affichent dans le panneau de contenu.
3. Cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur les tables dont vous souhaitez mettre à jour les statistiques et sélectionnez Mise à jour des statistiques dans le menu en incrustation. Le bloc-notes Runstats s'affiche.

---

## Spécification d'options de construction pour une procédure mémorisée Java dans le Centre de développement

Utilisez le bloc-notes Propriétés de la procédure mémorisée pour spécifier les options de compilation qui seront utilisées lors de la création d'une procédure mémorisée Java.

Ces étapes font partie de la tâche plus vaste de modification des propriétés de la procédure mémorisée.

### **Pour indiquer les options de construction d'une procédure mémorisée, procédez comme suit :**

1. Sur la page Construction du bloc-notes Propriétés de la procédure mémorisée, spécifiez les options de compilation à utiliser pour construire la procédure mémorisée. Pour connaître les options disponibles, reportez-vous à la documentation de votre compilateur.
  - a. Dans la zone Options de précompilation, entrez les options de précompilation DB2 Universal Database\* à utiliser lors de la construction de procédures mémorisées. Le nom du module ne doit pas comporter plus de 7 caractères.
  - b. Dans la zone Options de compilation, tapez les options de compilation à utiliser lors de la construction de procédures mémorisées.
2. Cliquez sur **OK** pour fermer le bloc-notes et sauvegarder vos modifications. Si vous cliquez sur **Validation**, les modifications sont sauvegardées et vous pouvez continuer à modifier les propriétés.

---

## Annexe A. Structure de répertoires du CD-ROM

### Systèmes d'exploitation Windows

Les fichiers du CD-ROM FixPack sont placés comme suit :

Fichiers de produits DB2 :	x:\db2
Remarques sur l'installation :	x:\doc\<<langue>\install.txt
Remarques sur l'installation (HTML) :	x:\doc\<<langue>\install.htm
Fichiers licence :	x:\db2\license
Remarques sur le produit :	x:\doc\<<langue>\release.txt
Remarques sur le produit (HTML) :	x:\doc\<<langue>\db2ir\index.htm

### Systèmes d'exploitation UNIX

Les fichiers du CD-ROM FixPack sont placés comme suit :

Fichiers de produits DB2 :	/cdrom/db2
Remarques sur l'installation :	/cdrom/doc/<langue>/install.txt
Remarques sur l'installation (HTML) :	/cdrom/doc/<langue>/install.htm
Fichiers licence :	/cdrom/db2/license
Remarques sur le produit :	/cdrom/doc/<langue>/release.txt
Remarques sur le produit (HTML) :	/cdrom/doc/<langue>/db2ir/index.htm

où :

- x : correspond à votre lecteur de CD-ROM (Windows)
- /cdrom correspond à votre point de montage (UNIX)
- <langue> correspond au répertoire de la langue, constitué d'un code à cinq caractères :

ar_AA	Arabe
bg_BG	Bulgare
cs_CZ	Tchèque
da_DK	Danois
de_DE	Allemand
el_GR	Grec
en_US	Anglais
es_ES	Espagnol
fi_FI	Finnois
fr_FR	Français
hr_HR	Croate
hu_HU	Hongrois
it_IT	Italien
iw_IL	Hébreu
ja_JP	Japonais
ko_KR	Coréen
nl_NL	Néerlandais
no_NO	Norvégien
pl_PL	Polonais
pt_BR	Portugais (Brésil)
pt_PT	Portugais
ro_RO	Roumain
ru_RU	Russe
sk_SK	Slovak
sl_SI	Slovène
sv_SE	Suédois
tr_TR	Turc
zh_CN	Chinois simplifié
zh_TW	Chinois traditionnel

**Remarques :**

1. Les noms de répertoires peuvent être affichés en majuscules ou minuscules, selon votre système d'exploitation.
2. Les répertoires cités plus haut n'apparaissent peut-être pas tous sur ce CD-ROM ; en effet, tous les répertoires de langues ne sont pas tous disponibles sur tous les CD-ROM.



---

## Annexe B. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 - Paris-La Défense CEDEX  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères à deux octets (DBCS) peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japon

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni ni dans aucun autre pays dans lequel il serait contraire aux lois locales.** LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les informations contenues dans ces sites Web ne sont pas associées à ce produit IBM, et l'utilisation de ces sites se fait à vos propres risques et périls.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
8200 Warden Avenue  
Markham, Ontario  
L6G 1C7  
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier

de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

#### LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (*nom de votre société*) (*année*). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *\_indiquez l'année ou les années\_*. All rights reserved.

---

## Marques

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays et ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Les termes qui suivent sont des marques d'autres sociétés qui ont été utilisées dans au moins un des documents de la bibliothèque DB2 UDB :

Microsoft, Windows, Windows NT et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel et Pentium sont des marques de Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java, ou toutes les marques et logos incluant Java, sont des marques de Sun Microsystems, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.





**IBM**